

**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**  
514.996.1277  
Giulio@DelVecchio.immo

**SAINT-LÉONARD 489 900\$**  
  
 • Cottage gemellato su incrocio a semicerchio  
 • Su terreno di più di 10 000 piedi quadrati  
 • Ottima posizione con grande potenziale. Vista superba

**MONTRÉAL-NORD 339 900\$**  
  
 **VENDUTO**  
 • Bungalow distaccato di 43 x 30  
 • Grande RDC con 3 camere da letto e sala da pranzo + cucina  
 • Cantina e garage nel sottosuolo. Ideale per una famiglia

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

**Voyages Taormina Optima**

**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino** *Dal 1941*  
CANADESE

Anno LXXVIII N°25 | Montréal, 26 GIUGNO 2019 1.00\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia  
Chirurgia orale  
Impianti dentali  
Odontoiatria estetica  
Ortodonzia minori

**514 256-1999** 5650, Jean-Talon Est, locale 200  
(angolo Lacordaire)

Dr. Antonio Mirarchi - Dr. Marie-Claude Constance  
Dr. Karyne Spina - Dr. Giovanni F. D'Argenzio - Dr. Sergio Egiziano

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**BACI PERUGINA**  
400 GR **12.99\$** /PACCO

**OLIO D'OLIVA EXTRA VERGINE 'GUSTOLIO'**  
**4.99\$** 1 LITRO /BOTTIGLIA

**ESPRESSO ITALIA 10 CAPSULE**  
**1.99\$** /PACCO

**PASTA 'DIVELLA'**  
**0.99\$** /PACCO  
Comprate 10 pacchi e riceverete 2 GRATIS

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 GIUGNO  
**6205 BOUL. COUTURE**  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
**514 325-2020** APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

**COMUNITÀ** a pagina 9  
Primarie del Partito Liberale  
a Saint-Léonard / Saint-Michel  
e le scuse agli Italo-Canadesi

**Tony Sciascia:  
È colpa nostra,  
fiducia in Trudeau**

**ARTE & SPETTACOLO**  
a pagina 13

**Festa della  
Musica alla  
Casa d'Italia**

**I Radio Lausberg  
in concerto a Montréal**

**ITALIA** a pagina 3

**OLIMPIADI  
INVERNALI 2026  
A MILANO-CORTINA**

MILANO CORTINA 2026  
Candidate City  
Olympic Winter Games



**NISSAN**  
Innovation that excites

**ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ**

**H GREGOIRE NISSAN** CHOMEDEY  
4299 Autoroute 440,  
Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

**H GREGOIRE NISSAN** VIMONT  
4540 boul Robert-Bourassa,  
Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

PUBBLICITÀ

**PROMOZIONE**

**PRIMO MESE  
GRATUITO!**

**Mostrando quest'annuncio**

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario



# PRIMO PIANO



## Montréal: taxa d'immatricolazione più cara di 50 \$

I Sindaci della grande regione metropolitana di Montréal hanno dato il via libera, giovedì scorso, dopo un voto unanime, ad un aumento di 50 \$ della taxa di immatricolazione per gli automobilisti delle periferie. Solo il sindaco di Boucherville, Jean Martel, ha votato contro la soprattassa, che contribuirà al finanziamento del trasporto pubblico nella Grande Montréal. Il resto dei membri del Consiglio della Comunità Metropolitana di Montréal (CMM), riuniti in assemblea ordinaria, hanno votato a favore della soprattassa che entrerà in vigore non più tardi del gennaio 2021. Dal 2011, l'isola di Montréal ha già imposto una taxa aggiuntiva sulla registrazione delle autovetture. Nel 2018, grazie a questo aumento, solo a Montréal sono stati raccolti 35 milioni \$. Ora la CMM prevede di raccogliere circa 100 milioni \$ all'anno, applicandola ai 82 comuni della grande regione metropolitana.

## Aperto il ponte Samuel-De Champlain

MONTREAL - Dopo più di quattro anni di lavori, lunedì scorso, alle 5 del mattino, il nuovo ponte Samuel-De Champlain ha accolto i primi automobilisti, che hanno così potuto percorrere i 3,4 km che uniscono la terraferma all'isola di Montréal. Ad inaugurare la 'traversata' sul fiume San Lorenzo in direzione nord, da Brossard a Montréal, è stato il Ministro federale delle Infrastrutture, **François-Philippe Champagne**. "C'era molta fibrillazione nell'aria questa mattina: grazie agli operai che sono i veri eroi di questo nuovo iconico ponte", ha poi scritto il Ministro liberale su twitter. Ad accompagnarlo, tra gli altri, c'era anche il Sindaco di Brossard, **Doreen Assad**, che ha parlato di "una nuova pagina di storia" per il suo comune. Domenica, anche il Primo Ministro **Justin Trudeau** ha visitato il nuovo ponte, costato 4 miliardi di dollari, per stringere la mano agli operai che l'hanno portato a termine. La seconda fase dell'apertura del ponte, questa volta in direzione sud, è fissata per domenica 1° luglio. Fino ad allora, gli automobilisti in direzione periferia continueranno a utilizzare il vecchio ponte Champlain, inaugurato nel giugno 1962, che fra una settimana sarà chiuso al traffico per poi essere smantellato. La nuova struttura, lunga 3,4 chilometri, è composta da due carreggiate di tre corsie in ciascuna direzione, un passaggio centrale riservato al trasporto pubblico, che sarà occupato dal futuro treno della Réseau express métropolitain (REM), ed una pista multifunzionale che può accogliere sia ciclisti che pedoni. Il ponte Samuel-De Champlain dovrebbe consentire circa 50 milioni di passaggi annuali.



## L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli** onisip@hotmail.com

## Italia: i disastri della burocrazia

Per proporre rimedi validi al disastro causato dallo spirito burocratico italiano occorre essere un grande studioso del bizantinismo italiano e un attento osservatore dei controllori che non controllano e degli addetti allo sportello che se ne fregano del pubblico. Oppure è sufficiente – è il mio caso – vivere da espatriato in un Paese normale, dove le regole, che sono solo una frazione di quelle esistenti in Italia, sono fatte rispettare con celerità.

Che si pensi al tempo e alle energie che gli italiani consacrano all'eterno "fascicolo" burocratico. Metà della popolazione parla da mattina a sera di adempimenti amministrativi, di carte da bollo, di modulistica, di errori commessi dall'amministrazione, di sanatorie, di date che slittano... Anche al telefonino è tutto un parlare su come districarsi da queste realtà demenziali.

La ricerca bizantina, da parte del sistema, della giustizia per i singoli casi ("Non è giusto!" gridano in coro atei e credenti) produce una farragine di agevolazioni, bonus, detrazioni, sconti, eccezioni, abbuoni, sanatorie, proroghe, ricorsi (ma così la giustizia trionfa: con i disabili che guidano la propria auto senza dover pagare il bollo di circolazione...).

Leggo in un Blog (Hic Rhodus): bisognerebbe "avere un ammortizzatore sociale unico, in luogo delle molte tipologie di aiuto attualmente presenti". Proposta molto sensata e utile: occorre, sì, aiutare chi ha bisogno, ma adottando una soluzione generale senza creare mille eccezioni per i balzelli cui tutti dovrebbero essere tenuti. Sempre da questo Blog: Veronica de Romanis dell' "Osservatorio sui conti pubblici" ha proposto un "disboscamento" di questa selva di agevolazioni, il che consentirebbe "di trovare la copertura per abbassare il cuneo fiscale per tutte le imprese".

Parole sante... e rivoluzionarie. A ciò oso aggiungere: si dovrebbe introdurre in Italia l'imposta fondiaria per tutte le case, senza distinzioni di trattamento tra la prima, la seconda, la terza o... l'undicesima. E senza inutili distinguo quando alle tariffe per le utenze connesse alla casa. Ma ciò semplifica tutto, permettendo inoltre di tenere sott'occhio i contribuenti.

A malincuore suggerisco quest'imposta fondiaria basata sul valore reale delle case, perché ci ho messo molti anni prima di accettare la tremenda logica che permette in Canada di tassare le case senza distinzioni di sorta, sulla semplice base del loro valore sul mercato (continuamente aggiornato). Ma in Italia vi sono edifici abbandonati di cui non si sa più neppure chi sia il proprietario. In Nord America li sequestrerebbero e li raderebbero al suolo o li rivenderebbero assai rapidamente.

Realismo, pragmatismo, anti-bizantinismo: queste dovrebbero essere le parole d'ordine.

Lo stesso Galli della Loggia - ma forse ho menzionato la persona sbagliata, perché il bizantinismo italiano si nutre anche di schemi partitici, ideologici e di simpatie e antipatie televisive, e Galli della Loggia, magnifico studioso dell'identità italiana, e animato da un costante amor patrio, ha numerosi avversari ideologici - ha scritto sul C. della S.: "Non possiamo più continuare così: con l'arcaica burocrazia di sempre, con una giustizia tardigrada, con il mare di leggi e di regolamenti che si accavallano, si contraddicono e ci paralizzano, con i decreti attuativi non attuati, con il Tar, con l'evasione fiscale, il bicameralismo perfetto, i fondi stanziati per una qualunque destinazione e dopo anni non spesi, i cantieri aperti e subito fermi, con il ceto politico-amministrativo di sempre e, se nuovo, regolarmente peggiore del precedente".

Per una casa a misura delle tue esigenze!



**RE/MAX**

Agenzia immobiliare  
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

**Michelangelo Vaccaro**  
Mediatore immobiliare

Cell **514 554-2987**

Uff 514 329-0000 Fax 514 328-9000

Email: [info@mvaccaro.com](mailto:info@mvaccaro.com) • [www.Mvaccaro.com](http://www.Mvaccaro.com)

L' HONORABLE

**David Lametti**



6415, boul. Monk, Montréal, QC  
H4E 3H8 | 514.363.0954

[David.Lametti@parl.gc.ca](mailto:David.Lametti@parl.gc.ca)  
[www.dlametti.liberal.ca](http://www.dlametti.liberal.ca)



**Dominic Perri**  
BSC, M.A.

CONSIGLIERE MUNICIPALE  
Arrondissement di Saint-Léonard Ovest

514 328-8410  
[dperri@ville.montreal.qc.ca](mailto:dperri@ville.montreal.qc.ca)

8400, boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, Québec H1R 3B1



SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

Per le vostre assicurazioni,  
**un servizio all'altezza**  
delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A  
**360 \$**

Frangini presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno e bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.



**David Nardi**  
Agente d'assicurazione  
casa e auto personale  
e commerciale

514 430-4343  
[assurancesdavidnardi.com](http://assurancesdavidnardi.com)

Affiliato a:

**La Capitale**  
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni



## ITALIA

## Olimpiadi invernali 2026 a Milano-Cortina

**Le Olimpiadi invernali del 2026 si svolgeranno a Milano e a Cortina: lo ha deciso il Cio, votando la candidatura italiana a Losanna e preferendola a quella di Stoccolma-Aare (47 voti a 34 con 1 astenuto). L'Italia tornerà così a organizzare un'edizione delle Olimpiadi, 20 anni dopo i Giochi invernali di Torino 2006**

LOSANNA - Le Olimpiadi invernali del 2026 si svolgeranno in Italia. L'annuncio è stato dato a Losanna, lunedì, dal presidente del Cio Thomas Bach, dopo il voto dei membri del Comitato olimpico internazionale allo SwissTech Convention Center. La candidatura italiana di Milano-Cortina è stata preferita a quella svedese di Stoccolma-Are: l'Italia ha ricevuto 47 voti contro i 34 della Svezia. L'Italia tornerà quindi ad ospitare i Giochi invernali per la terza volta, vent'anni dopo Torino 2006 e 70 anni dopo l'edizione di Cortina 1956.

Al momento della proclamazione dalla delegazione italiana è partito il coro "Italia, Italia". Il presidente del Coni, **Giovanni Malagò**, nell'esultanza ha preso in braccio la coordinatrice del dossier Diana Bianchedi. "Sono molto emozionati, è un risultato molto importante non solo per me ma per l'intera nazione. Sono davvero orgoglioso di questa squadra che abbiamo creato tutti insieme senza differenze di colore politico".

Il Ministro svedese della cooperazione si è sportivamente complimentato con l'Italia, poi ha aggiunto una battuta: "Vi abbiamo sconfitto ai mondiali nel calcio e voi in questa occasione qui, siamo 1-1".

Il presidente del Consiglio **Giuseppe Conte**, che in mat-

tinata era intervenuto davanti ai membri del Cio, ha appreso della vittoria italiana appena arrivato all'aeroporto di Ginevra prima di decollare e si è abbracciato con la sua delegazione. Su twitter ha poi scritto: "Siamo orgogliosi di questo grande Risultato! ha vinto l'Italia: un intero paese che ha lavorato unito e compatto con l'ambizione di realizzare e offrire al mondo un evento sportivo memorabile #olimpiadi2026, #milanocortina". "Un riconoscimento che ci inorgogliesce. Quella di oggi è la vittoria di tutti: del Coni, delle Regioni, delle Città e degli enti locali coinvolti, delle varie federazioni sportive, dei numerosissimi atleti, di tutto il sistema sportivo e imprenditoriale italiano, del Governo".

"È una gioia immensa, nell'attesa della busta mi veniva da piangere. Abbiamo lavorato tanto e sono davvero felice. Segnatevi la data, io ci sarò", le parole della campionessa olimpica di snowboard **Michele Moiola**. Emozionata anche **Sofia Goggia**, oro olimpico in discesa libera: "È un sogno nel sogno. Questo è un motivo di grande festa per l'Italia". Da una campionessa all'altra, a Losanna anche **Arianna Fontana**: "Una esplosione di gioia ed emozioni. Non volevo quasi ascoltare, poi una gioia immensa. Non so se ci sarò come atleta ma sono pronta a dare una mano per



questi Giochi". Sulla vittoria di Milano-Cortina "ha pesato oltre l'80% di consenso popolare, a fronte del 55% della Svezia" ha

spiegato il presidente del Cio, **Thomas Bach**. "È un grande giorno per il movimento olimpico e gli sport invernali. Ha

vinto un Paese con grande esperienza, tradizione e passione. È la vittoria del sistema sportivo italiano, che ha sempre suppor-

tato il movimento olimpico con grande passione".

"Sono felicissimo, contentissimo come tutti quelli che si sono impegnati per questa candidatura e quindi questa vittoria, presidenti, atleti, politici, ex atleti": questo il commento di **Alberto Tomba**. "È stata una lunga giornata ma con un risultato eccezionale. Abbiamo riportato in Italia un'Olimpiade dopo vent'anni", ha detto **Armin Zoeggeler**, vincitore di sei medaglie individuali ai Giochi Olimpici Invernali. "Ora chiedo a tutti di lavorare a partire da domani per far sì che questa sia un'Olimpiade grandiosa".

## Tutti i numeri

**Milano-Cortina ha convinto il Cio anche grazie alla forza dei suoi numeri: 14 sedi di gara, costi contenuti e ottime ricadute economiche sul territorio.**

L'Italia si prepara al grande evento con i 4 clusters di Milano, Cortina, Valtellina e Val di Fiemme pronti a ospitare tutte le gare dei Giochi.

15 le discipline olimpiche, 14 le sedi di gara. Nel capoluogo lombardo si disputeranno le gare di hockey, pattinaggio artistico e short track. In Valtellina i siti interessati dalle gare sono Bormio, lo Stelvio e Livigno, con le prime due che si divideranno le gare di sci maschile, mentre a Livigno si disputeranno le gare di snowboard e freestyle. Il pattinaggio di velocità a Baselga di Piné in Val di Fiemme, a Tesero lo sci di fondo, a Predazzo le gare di salto con gli sci. A Cortina si disputeranno le gare di curling, lo sci alpino femminile sarà sulle Tofane. Al centro "E. Monti" sono in programma le gare di bob, slittino e skeleton. Infine, ad Anterselva, in Altoadige, si disputeranno le gare di biathlon.

I tre villaggi olimpici saranno strutture prefabbricate recuperabili che sorgono a Milano (dove poi verranno destinate a studentati universitari) nell'area dell'ex scalo ferroviario di porta Romana (su una superficie di 6.500 metri quadrati, con 70 camere individuali e

630 camere doppie, per un totale di 1.130 residenti), a Livigno (1.441 posti letto) e a Cortina, su un terreno di 9 ettari e a 1.293 metri di altitudine

Secondo le stime, il costo delle Olimpiadi è già ampiamente ripagato: 1 miliardo e 200 milioni circa il prezzo complessivo, di cui 900 milioni pagati dal Cio. Il resto, spalmato negli anni tra le città e le regioni coinvolte (Lombardia-Veneto), è calcolato in 234 milioni di euro, altro punto "pienamente in linea con l'Agenda 2020 e le New Norm", secondo il Cio

L'ipotesi è quella di vendere 2 milioni e 490.462 biglietti per una capacità di 410mila 708 posti per 293 sessioni. Si calcola che le ricadute economiche sul territorio possano arrivare complessivamente a 5 miliardi e 600 milioni di euro

L'apertura dei Giochi sarà il 6 febbraio 2026 allo stadio di San Siro: da valutare se avverrà nel "nuovo" San Siro, ipotesi lanciata congiuntamente da Inter e Milan. In ogni caso, potrebbe far registrare il record di maggior numero di persone presenti a una cerimonia olimpica. Lo spettacolo di chiusura è

previsto invece all'Arena di Verona il 22 febbraio, nell'"Anfiteatro romano più spettacolare e meglio preservato del nord Italia"

L'opera più complessa sarà il palazzetto di Milano Santa Giulia da 15mila posti ("Palaitalia"), che dovrà diventare lo "stadio del ghiaccio" della città, dedicato in particolare all'hockey. Qui si svolgerà la cerimonia di apertura delle Paralimpiadi. Progetto approvato entro il 2020 e costruzione terminata nel 2023. È l'unica opera che verrà costruita appositamente per i Giochi

Finora sono 124 le medaglie conquistate dall'Italia nella storia dei Giochi invernali, bottino complessivo che vanta 40 ori e 36 argenti oltre a 48 bronzi. Memorabili le edizioni chiuse al 4° posto da Grenoble '68 a Lillehammer '94, quest'ultima la più ricca di sempre per gli Azzurri (20 medaglie)

Tra i numeri "decisivi" in questa assegnazione anche il "fattore 6": nel 1956 i Giochi invernali furono assegnati a Cortina, nel 2006 a Torino, senza dimenticare l'Olimpiade di Roma del '60. E ora tocca al 2026.



## Filomena Rotiroti

Deputata di Jeanne-Mance-Viger

Presidente del Caucos dell'Opposizione Ufficiale



ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

Tel.: 514-326-0491  
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9



**CROTONESE DOP,**  
una novità  
dalla Calabria.

Un formaggio  
buono e genuino!

**IN VENDITA NEI MIGLIORI NEGOZI**

berchicci.ca  





# ITALIANI NEL MONDO

## Festival della Settimana Italiana di Montréal dal 9 al 18 agosto

Il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, con la collaborazione dell'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, è lieto di presentare la 26ª edizione della Settimana Italiana di Montréal che si svolgerà dal 9 al 18 agosto. Da 26 anni la Settimana italiana di Montréal è fiera di celebrare la bellezza e la ricchezza dell'Italia. Dal 9 al 18 agosto, italiani e non italiani si ritroveranno a vivere l'atmosfera gioiale della manifestazione. In programma numerose attività, varie ed affascinanti, che permetteranno al pubblico festivaliero di impregnarsi della cultura italiana: lirica all'aperto, sfilata di moda sotto le stelle, concerti di musica classica e popolare, esposizione di FIAT 500, concorsi di pasticceria e cinema italiano. Sono solo alcune delle proposte. Per il programma completo, visitate il sito ufficiale all'indirizzo <https://www.italfestmtl.ca/?lang=it>.

# Francesca Alderisi (FI) a Ottawa per l'InterComites Canada

OTTAWA - "In un Paese in cui vivono circa 1,5 milioni tra italiani e discendenti di italiani, a fronte di una popolazione di 37 milioni di abitanti, con gran-

de interesse ho voluto ascoltare e confrontarmi con i diversi esponenti dei Comites che in questo incontro hanno portato le esperienze delle varie aree



Da sinistra: Giovanna Giordano, l'On. Francesca Alderisi, Gabriella Saponaro, Spartaco Caldararo, Michela Di Marco e Francesco Di Candia

del Canada". Così la senatrice Francesca Alderisi (FI), eletta in Nord e Centro America, a margine della riunione InterComites Canada che si è svolta sabato 22 giugno a Ottawa, presso la sede del Comites. Erano presenti i Presidenti dei Comites di Montréal, Giovanna Giordano, di Toronto, Michela Di Marco, e di Ottawa, Francesco

Di Candia. Sono intervenuti anche il Primo Consigliere presso l'Ambasciata d'Italia in Canada, Spartaco Caldararo, e la Responsabile della Cancelleria Consolare di Ottawa, Gabriella Saponaro. Molti gli argomenti al centro del dibattito presieduto dalla Presidente Giordano: dalla rappresentanza del Canada in seno al CGIE al Seminario dei

Giovani italiani nel mondo di Palermo, dalle attività dei Comites in Canada ai pareri di questi ultimi sulle domande di contributo dei giornali. Una attenzione particolare è stata riservata alla promozione della lingua italiana, che si conferma una delle tematiche più sentite nelle comunità italiane del Nord America. "Il Canada è un paese di grande emigrazione - ha dichiarato il Primo Consigliere Caldararo -, con una rete consolare importante, e l'Ambasciata attribuisce ampio significato al proprio ruolo di coordinamento in tale settore. In questo contesto, le riunioni InterComites rientrano tra le occasioni più preziose per analizzare le istanze della collettività e fare la sintesi tra ciò che funziona e, soprattutto, ciò che va migliorato". Nel corso dell'incontro, c'è stato il passaggio di consegne tra la Coordinatrice dell'InterComites uscente, Giovanna Giordano, e Michela Di Marco. Alla giovane Presidente del Comites di Toronto, la Sen. Alderisi ha voluto rivolgere il suo augurio di buon lavoro, "certa che saprà assolvere con energia e rinnovato impegno questo importante incarico, con la stessa dedizione del suo predecessore". Ha voluto anche ringraziare tutti i presenti "per aver accolto con grande entusiasmo la mia partecipazione a questa riunione". Il viaggio nella Capitale canadese dell'eletta all'estero, che nei giorni scorsi aveva fatto inoltre visita all'Ambasciata d'Italia in Canada incontrando il personale, si è concluso presso la casa di riposo Villa Marconi. Il Centro, che ospita in gran parte italiani, fu costruito grazie al contributo

dei nostri connazionali emigrati in Nord America. "Un toccante e intenso scambio di emozioni - ha commentato la senatrice - con i nostri connazionali che qui sono accolti e che, nonostante le difficoltà, sentono ancora vivo il legame con l'Italia e non vogliono rinunciarvi".

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

**Fiorista SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni  
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**Jules d'Alcantara FLEURISTE Gardenia**  
Fiori per tutte le occasioni  
• Ditelo con i fiori •  
514.526.5955 | 514.326.0950  
www.fleuristealcantara.com  
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia  
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL  
PER ORDINARE DEI FIORI: info@fleuristealcantara.com

**Ristorante le Pirate de Laval**  
450 668-0780  
802, boul. des Laurentides, Laval  
www.lepiratedelaval.ca

**Vito & Giacinto GENTILE**  
Courtier Immobilier Courtier Immobilier  
**GENTILE**  
PREVENTIVO GRATUITO  
514 825.1720 vito.gentile@hotmail.com  
RE/MAX RE/MAX L'ESPACE Agence immobilière  
180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7  
514 816.7270 giacinto.gentile@gmail.com  
**PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!**

**FONDATA NEL 1941**  
La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest italian newspaper

**Editore-direttore / Éditeur-directeur:**  
**On. Basilio Giordano**  
bgjordano@cittadino.ca

**Redattore Capo / Rédacteur en chef:**  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

**Redazione italiana / Rédaction italienne:**  
**Agostino Giordano**  
jetarbrsh@libero.it

**Amministrazione / Administration:**  
**Nina Mormina**  
nina@cittadino.ca

**Pubblicità / publicité:**  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

**Annamaria Montuoro**  
marketing@cittadino.ca

**Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:**  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

**Corrispondenti / Correspondants:**  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**

**Collaboratori / Collaborateurs:**  
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo  
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche  
Pietro Lucca • Antonella Parmentola  
Andrea Amadori • Sara Ottoboni  
Giulia Verticchio

**MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)**

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

**Canada**  
Riconosciamo l'appoggio finanziario del  
Governo del Canada, attraverso il Programma  
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

**Distribuzione certificata**  
Distribution certifiée

**TIRATURA:**  
**15.000 copie stampate**

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della dire-  
zione, che pertanto non va ritenuta legalmente  
responsabile del loro contenuto e della loro veri-  
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o  
apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se  
non pubblicati, non vengono restituiti.

**INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:**  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1  
**Tel. 514.253.2332**  
**Fax. 514.253.6574**  
journal@cittadino.ca



# ITALIANI NEL MONDO



## Cortellucci dona \$40 milioni per l'ospedale a Vaughan

La famiglia Cortellucci ha donato \$ 40 milioni per l'ospedale a Vaughan. La donazione è stata fatta in occasione del Gala annuale patrocinato dal sindaco della città. I cittadini di Vaughan sono obbligati a trovare circa \$ 260 milioni, pressappoco equivalente al 25% del costo finale dell'ospedale, come loro contributo al progetto. La donazione dei Cortellucci porta i contributi raccolti finora ad oltre il 50% del totale impegnato, cioè a \$160 milioni. Il generoso contributo della famiglia Cortellucci, il più sostanzioso ad oggi per l'ospedale, è un "seme piantato per aiutare una Comunità ed i suoi membri a crescere e prosperare", ha affermato Mario Cortellucci a nome di tutta la sua famiglia.

## A luglio 60mila quattordicesime per i pensionati nel mondo

ROMA, (Asknews) – “L'abbiamo introdotta con il Governo di centrosinistra di Romano Prodi, nel 2007, e la abbiamo estesa anche ai pensionati italiani residenti all'estero, proprio grazie alla nostra attività di parlamentari Pd eletti all'estero: la 14ma sulle pensioni. Che sarà pagata anche a circa 60.000 nostri connazionali residenti all'estero in una unica soluzione nel prossimo mese

di luglio”, hanno ricordato ricordano la Senatrice **Laura Garavini** e i deputati **Angela Schirò** e **Massimo Ungaro**. I parlamentari Pd della circoscrizione Estero-ripartizione Europa proseguono: “L'importo della 14ma varia da un minimo di 336 euro a un massimo di 665 euro. Una buona parte dei pensionati italiani residenti all'estero in possesso dei requisiti avrà diritto, per motivi legati alla

loro limitata anzianità contributiva in Italia, ad un importo medio di 437 euro. Per beneficiare della quattordicesima i pensionati residenti all'estero devono soddisfare due requisiti fondamentali: uno legato all'età anagrafica e l'altro al reddito. Infatti la 14ma è erogata a favore dei pensionati ultra sessantaquattrenni in presenza di determinate condizioni reddituali personali. Nel caso in cui si rientri nei

requisiti richiesti, la quattordicesima spetta ai pensionati, anche se residenti all'estero, in maniera automatica, senza che il beneficiario presenti richiesta all'Inps”. “Secondo le norme vigenti, è riconosciuta la quattordicesima mensilità sui seguenti trattamenti previdenziali: pensione di anzianità; pensione di vecchiaia; pensione di reversibilità; assegno di invalidità; pensione anticipata. Consigliamo



comunque di rivolgersi a un patronato di fiducia per verificare l'eventuale diritto (per evitare indebiti) e gli importi spettanti e soprattutto per

fare domanda nel caso in cui l'Inps non liquidasse d'ufficio la prestazione”, hanno concluso c Garavini, Schirò e Ungaro.

## Merlo: al lavoro su riforma voto all'estero

**Il sottosegretario agli Esteri: "I connazionali voteranno con nuovo sistema trasparente e sicuro"**

ROMA, (asknews) – Verso una nuova legge per il voto degli italiani nel mondo. La proposta di riforma, fortemente voluta dal Sottosegretario agli Esteri Senatore Ricardo Merlo, è partita dal CGIE. Proprio per lavorare su quel testo, oltre che su altri testi parlamentari, nei giorni scorsi il Sottosegretario Merlo si è riunito alla Farnesina con una squadra tecnica del Ministero degli Esteri. Tra i presenti all'incontro Luigi Vignali, Direttore generale per gli italiani all'estero alla Farnesina, e i tecnici Claudio



Anastasio, Alberto Lenza, Roberto Mignemi. “La legge che regola il voto all'estero va aggiornata, ormai è chiaro a chiunque. Fin dall'inizio della legislatura mi sono preso l'impegno di mettere in sicurezza il voto degli italiani nel mondo e, nel corso degli ultimi dodici mesi, non ho mai smesso di lavorare per questo”, ha sottolineato il Sottosegretario Merlo. “La riforma del voto all'estero è nel contratto di governo, si deve fare e si farà”, assicura il presidente del Movimento Associativo Italiani all'Estero. “I nostri connazionali – conclude il Sottosegretario Merlo – voteranno con un nuovo sistema, cento per cento trasparente e sicuro, quanto più possibile a prova di brogli e irregolarità”.

## Ok bipartisan a carta identità elettronica all'estero

**Il governo dà parere favorevole. L'On. Nissoli (Fi): ringrazio tutti, si pone fine a disparità**

ROMA, (Asknews) – Il Governo dovrà rendere possibile anche all'estero il rilascio della carta di identità elettronica per i connazionali che vivono oltre confine. È l'impegno contenuto nella mozione approvata con voto bipartisan e parere favorevole del Governo dalle commissioni Affari Costituzionali ed Esteri di Montecitorio. “Ringrazio - ha dichiarato soddisfatta l'Onorevole

Fucsia Nissoli Fitzgerald – i Presidenti delle Commissioni Affari esteri e Affari costituzionali e tutti i colleghi dei vari partiti per aver votato a favore della mia risoluzione che impegna il Governo a permettere il rilascio della carta di identità elettronica all'estero, anche nei Paesi extra UE, ai cittadini italiani iscritti all'AIRE. Ringrazio il Governo per aver dato parere favorevole a tale risoluzione. Significa che, finalmente, almeno in questo caso, ci sarà, ad azione compiuta, parità di trattamento tra tutti i cittadini italiani siano essi residenti in Italia o all'estero.”



## PROPRIETARI

Per affittare in TUTTA SICUREZZA ad inquilini qualificati, con verifica del credito e del lavoro e che soddisfano i vostri criteri di selezione

**NON aspettate, CHIAMATE:**

**JOSEPH SABATINI  
514-376-6886**



**Ti piace il contatto con il pubblico?  
Sei bravo nelle vendite?**

**CFMB ti vuole dinamico, autonomo, motivato e ambizioso.  
CFMB ti offre un salario base, più le commissioni.**

Invia il tuo CV a questo indirizzo email: [info@cfmb.ca](mailto:info@cfmb.ca)  
Oppure telefona negli orari di ufficio al **514 483-2362**  
Patente di guida valida e veicolo sono obbligatori.

**ENTRA A FARE PARTE DEL TEAM DI CFMB!**

# Dietro il primo motore elettrico e quello a scoppio a combustione interna, vi è un pò d'Italia

Di certo l'Italia non è stata la sola nazione a contribuire, attraverso il genio di tanti suoi figli, allo sviluppo ed al progresso della scienza e del sapere. Altre nazioni, altri popoli hanno partecipato alla conoscenza ed allo sviluppo della società, anticipando quel che sarà il nostro mondo. Lo scopo di questa breve e frettolosa rassegna di nomi italiani illustri, poco conosciuti e scelti a caso, è per ricordare agli

ignavi e denunciare l'immane contributo italiano della mente. Allo stesso tempo, intendo rendere omaggio ai tanti nomi relegati nell'ombra il cui contributo in tanti campi è alla base di tante trovate attribuite ad altri. (Ve ne sono decine e lunga sarebbe la lista).

Ricordandoli tutti, inizio con: Galileo Ferraris, (Livorno Ferraris, 1847-1897), un ingegnere e scienziato italiano, scopritore del campo



GALILEO FERRARIS  
NATO A LIVORNO PIEMONTE (FRAZIONE DI S. GIUSEPPE) IL 23 GENNAIO 1847  
MORTO A TORINO IL 27 DICEMBRE 1897



P. EUGENIO BARSANTI DELLA SCUOLA PI  
1821 - 1864



FELICE MATTEUCCI  
1808 - 1882

sbarra di ottone, riuscì a far scoppiare con la produzione di una scintilla elettrica. L'esperimento lasciò stupefatti gli alunni, mentre il Barsanti notò lo scoppio del recipiente e la propulsione dello stesso. Barsanti aveva creato una nuova forza da sostituire a quella prodotta dal vapore aqueo delle locomotive. Alessandro Volta aveva scoperto la detonazione, Barsanti a questa aveva aggiunto una forza motrice. Di qui l'idea di una macchina che non avrebbe avuto bisogno di entrare in pressione come quella a vapore, ma che necessitava della sola accensione per partire. Subito dopo, il Barsanti ebbe modo di incontrare l'ingegnere Felice Matteucci, anch'egli lucchese, con il quale collaborerà per il resto della vita. L'intesa e la collaborazione tra i due fu tale che insieme istituirono una società: la Società per il nuovo motore Barsanti - Matteucci. Nacque così il primo motore a scoppio a combustione interna, il cui primo prototipo al mondo fu costruito nel 1860 e si trova presso le officine Bernini di Firenze. La prematura scomparsa del Barsanti e del Matteucci profitto ad altri ricercatori. Per anni i nomi di Lenoir, Christian Rethman, Alphonse Beau de Rochas, Nikolaus Otto e Karl Benz (sì, quello della Mercedes Benz) sono stati sinonimo di motori. Finalmente (meglio tardi che mai!) oggi i primi prototipi al mondo dei motori elettrici e a scoppio sono legati al nome di questi tre grandi italiani semiconosciuti.

magnetico rotante e ideatore del motore elettrico a corrente alternata. Il nostro Galileo nacque in una famiglia numerosa. Rimase orfano della madre a 8 anni e venne adottato da uno zio medico a Torino. Qui frequentò il collegio San Francesco da Paola, che diventò poi liceo classico Vincenzo Gioberti. Si laureò in ingegneria civile a 22 anni. Fu assistente di fisica tecnica al futuro politecnico di Torino. Nel 1885 si dedicò agli studi elettromagnetici, riuscendo a dimostrare ad un pubblico stupefatto l'esistenza di un campo magnetico rotante, generato da due bobine fisse, percorse da correnti alternate. La scoperta fu ufficialmente presentata all'Accademia delle Scienze di Torino, solo nel 1888. Nacquero subito delle contestazioni sulla priorità di tale scoperta, e lo stesso Ferraris accusò il grande scienziato serbo Nikola Tesla di frode. In verità i due scienziati con-

ducessero gli studi contemporaneamente. Però fu solo due mesi dopo la pubblicazione della nota di Ferraris che Tesla ottenne 5 brevetti sulla costruzione di motori elettrici da lui studiati indipendentemente. Fu giocoforza: un gran colosso, la Westinghouse Electric, acquistò i brevetti di Tesla, realizzando motori elettrici su scala industriale. Il sipario si chiudeva definitivamente sul nostro Galileo Ferraris. Vane furono le proteste. Nel 1925, in suo onore la città ove nacque, Livorno Piemonte, cambiò nome e divenne: Livorno Ferraris.

Eugenio Barsanti (Pietrasanta, Lucca, 1821-1864) e Felice Matteucci (Lucca, 1808-1887). L'automobile come invenzione ha circa 130 anni, ma, senza i passi da gigante fatti dagli inventori italiani Barsanti e Matteucci, probabilmente non sarebbe nata. Al contrario di quanto si crede, il motore a quattro

tempi di Nikolaus Otto e Karl Benz fu la conseguenza della scoperta già fatta da un insegnante di fisica, Padre Eugenio Barsanti e un ingegnere di Lucca, Felice Matteucci. Infatti, 14 anni prima (nel 1853), rispetto al brevetto presentato da Nikolaus Otto (nel 1886), Barsanti e Matteucci depositarono all'Accademia dei Georgofili di Firenze un documento che descriveva l'invenzione del primo motore a scoppio della storia. Insegnante di fisica e matematica al collegio di San Michele di Volterra, nel 1843 Barsanti, chiamato "il maestrino", data la giovane età e la sua esile corporatura, ebbe un'idea: usare lo scoppio di una miscela di aria e gas per produrre una nuova forza motrice. Per far questo si servì di una riproduzione della famosa "pistola di Alessandro Volta": un recipiente a collo lungo riempito con idrogeno ed aria che, chiuso ermeticamente con un tappo di sughero ed una

**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

sergiogreco@kw.com  
sergiogreco.com

*Il nostro impegno,  
la vostra soddisfazione!*

**514.962.4800**

**ENZA SASSO** CA, CPA  
Courtier immobilier

**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

1873 St-Zotique Est, Montréal,  
Québec H2G 1H8  
T. 514.448.4800  
F. 514.448.4804

**KW PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE

**30**  
ANNI  
D'ESPERIENZA

**Me Giuseppe Decobellis**  
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:  
**Me GIOVANNI DE BENEDICTIS**  
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783  
Fax: (514) 727-6110

Viglione, Mazzanti, Spano  
Decobellis, Huot & Gabrielli  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

NOTAI

**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268

*Mercadante Di Pace*

DEPUIS 1979

**Avocats - Barristers**  
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L.  
Me Domenic Bianco, B.A, L.L.B.  
Me Josie Sciangula, B.A, L.L.B.  
Me Grace Di Pace, B.A, L.L.B.  
Me Anas Qiabi, L.L.B.  
Me Nina Vu, L.L.B.

Me Brigitte Lacroix, L.L.B.  
Me Alexandra Pepe, L.L.B.  
Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.  
Me Jean François Vachon, L.L.B.

5450 Jarry est (2<sup>e</sup> piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.  
Toronto, On. Canada  
M6E 2N4

cappuccioraffaele@gmail.com  
416 878-6181

*Cavalieri* *Donatelli*  
Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tel.: (514) 722-4116  
Télé.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net

**PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS**

Pasquale Artuso  
Avvocato di Fiducia  
Consolato Generale d'Italia

Julie Therrien  
Avocatessa

Steven Campese  
Avvocato

Caroline Francoeur  
Avocatessa

Mathieu Di Lullo  
Avvocato

Valérie Carrier  
Avocatessa

Pierre Fugère  
Avvocato - diritto criminale e penale

Joseph W. Allen  
Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630  
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1

**Me Filippo A. Ferrara**  
NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie  
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2<sup>e</sup> étage  
Montréal, Québec  
H2X 1A4

Tel. 514.209.2763  
conseil@ferraranotaire.com  
www.ferraranotaire.com



# IL LIBRO

## Lino Saputo, Entrepreneur Living Our Dreams

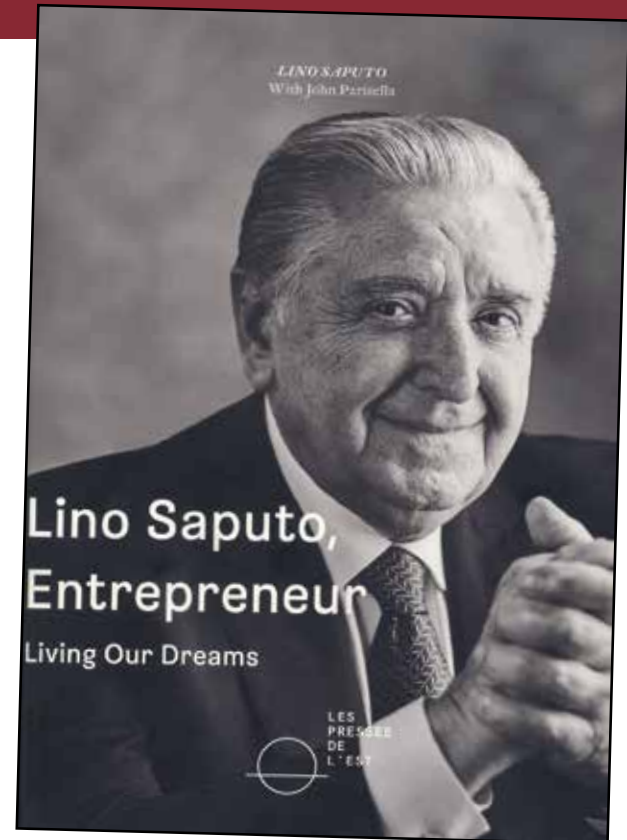
**L'epopea di una famiglia che, partita da Montelepre, in Sicilia, ha bruciato le tappe e conquistato il mondo con il suo impero caseario**

Un libro illustrato di 235 pagine e 10 capitoli, che racconta la favola imprenditoriale di **Lino Saputo**. È "Lino Saputo, Entrepreneur - Living Our Dreams" (imprenditore, vivere i nostri sogni), un'autobiografia scritta dallo stesso Lino, insieme a John Parisella, figura pubblica molto conosciuta e apprezzata in Québec, autore della prefazione, e pubblicata nel 2018 da "Les Presses de l'Est". Con postfazione dal titolo "Sharing the dream" (Condividere il sogno) a firma di Mirella Saputo. Un libro-romanzo che si legge tutto d'un fiato, perché racconta la storia

che tutti vorremmo vivere, una storia di emigrazione di successo, l'epopea di una famiglia che ha vinto la scommessa di una vita: lasciare la Sicilia per riscattarsi oltreoceano. Diventando leader

dell'industria casearia in Canada e nel mondo. Senza trascurare i lungimiranti investimenti in settori strategici come la finanza, i trasporti, l'industria forestale, alberghiera e immobiliare. Quella di Lino Saputo è una sfida vinta grazie alla perseveranza, al coraggio e allo spirito di sacrificio: una storia formidabile che ci inorgogliesce e ci ispira. Una storia che affonda le radici nel 1952, quando i genitori Giu-

seppe Saputo e Maria Cucchiara emigrarono in Canada da Montelepre, in provincia di Palermo, paesino martoriato dai disordini sociali e dalle violenze del dopoguerra. "Emigrare per sfuggire alla violenza" è una delle prime frasi che campeggia, a caratteri rosso fuoco, sulle prime pagine del libro. Poi la traversata dell'oceano e la nuova vita canadese. Il primo stabilimento caseario a St-Michel nel 1957 ed il matrimonio con Mirella Scattolin nel 1963, da cui sono nati Joey, Lino Jr. e Nadia. Già alla fine degli anni '60 Saputo era il distributore di mozzarella numero 1 in Canada. Negli anni '80 l'espansione negli Usa e nel 1997 lo sbarco in Borsa. Nel maggio del 2011 Lino Saputo è stato nominato Ufficiale dell'Ordine nazionale del Quebec e nel giugno 2012 è diventato anche membro dell'Ordine del Canada. Dal 2012, inoltre, Lino Saputo fa parte dell'Accademia dei Grandi Montrealesi, nella categoria economica, e nel 2016



è stato nominato Comandante dell'Ordine di Montreal. Lino e la moglie Mirella sono sempre stati molto coinvolti nella Comunità italiana: numerosissime sono le cause a cui hanno contribuito economicamente. Una su tutte: la costruzione del

Centro Leonardo da Vinci, il cui teatro porta proprio il loro nome. Lino Saputo, un uomo semplice e riservato, che, inseguendo i suoi sogni, ha raggiunto risultati imprenditoriali straordinari. Successi arricchiti da un'umanità fuori dal comune. (V.G.)



**C**ONCORDIA  
**A**LUMINIUM  
PORTES & FENÊTRES est. 1980

Fabbricazione e Installatione  
Porte e Finestre  
Valutazione Gratuita

9250 rue Robert-Armour  
Montreal, QC, H1E 2H1  
Tél: 514-648-6611  
Fax: 514-648-5649  
concordia.aluminium@gmail.com  
www.concordiaaluminium.com

### VENDITA DI MARCIAPIEDE

Boutique

## PINA SACCO

**MACCHINA PER CAVATELLI E GNOCCHI**

**IN OFFERTA!**



**PRENDISOLE DIVERSI COLORI**

Tutte le taglie

**NOVITÀ IN NEGOZIO**  
Sandali e ciabatte da donna

Appena arrivati dall'Italia



Un solo indirizzo!

Diversi stili  
Tutte e taglie

**MACCHINA MOKA & TAZZINE PER ESPRESSO**

IMPORTATI DALL'ITALIA



Scatola di 6 tazzine

**TAPPETTI**

di colore rosso, blu e marrone



70 X 120 cm  
80 X 150 cm

**COPRILETTO 6 PEZZI**

Grande / Queen



4589 rue Jarry Est, St-Léonard  
514 322-7010 **CHIUSO LA DOMENICA**



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Ospedale Santa Cabrini

# Il comitato degli utenti in assemblea

**MONTREAL** - Venerdì 31 maggio si è svolta l'assemblea generale annuale del Comitato degli utenti dell'ospedale Santa Cabrini. L'avvenimento si è tenuto in una sala colma. Per questa occasione, Jean-François Fortin-Verreault, vice presidente-direttore generale del CIUSSS de l'est-de-l'île-de-Montréal, ha aperto la riunione sottolineando l'importanza del comitato degli utenti. Il conferenziere invitato per questa occasione è stato Carol Allain, autore e relatore internazionale. La conferenza era intitolata: "La communication: ce qui se vit dans ce qui se dit



Da sinistra: Carol Allain, autore e relatore internazionale; Marina Javicoli, presidente del comitato degli utenti, e Michel Trozzo, membro del comitato degli utenti - ospedale Santa Cabrini

et réciproquement". Il comitato degli utenti dell'Ospedale Santa Cabrini e il comitato dei residenti del CHSLD Dante



Carol Allain, autore e relatore internazionale

esercitano le loro funzioni in seno al CIUSSS (Centro Integrato Universitario per la Salute e i Servizi Sociali) dell'Est di

Montréal, una struttura composta da circa 15000 impiegati che eroga servizi sanitari a favore di una popolazione di oltre 600.000 cittadini. Il mandato del comitato degli utenti ed il comitato dei residenti è quello di difendere i diritti degli utenti e dei residenti. Questi comitati si assicurano che gli utenti ed i residenti siano trattati con rispetto e dignità, mettendoli al corrente dei loro diritti e doveri. Inoltre, rappresentano dei portavoce importanti degli utenti e dei residenti presso le autorità sanitarie.

La presidente del comitato degli utenti dell'ospedale Santa Cabrini, Marina Javicoli, ha presentato il rapporto annuale del comitato. Inoltre c'è stata l'elezione dei membri del comitato degli utenti e del comitato dei residenti del CHSLD Dante per un mandato di tre anni.

## Club de l'âge d'or dor Pompei 2

# Festa del papà e della mamma



Servizio fotografico: Sara Barone

**MONTREAL** - Sabato 15 giugno, il Club de l'âge d'or dor Pompei 2, presieduto da Tommaso Barone, ha festeggiato tutti i papà e le mamme al Parc des Hirondelles. Quasi 100 i partecipanti, tra cui diverse personalità: la Sindaca di Montréal-Nord Christine Black; la Sindaca di Ahuntsic-Cartierville Émilie Thuillier; il candidato conservatore per St-Michel/St Léonard Ilario Maiolo; Jérôme Normand in rappresentanza di Marie Montpetit, deputata liberale di Maurice-Richard; Chantal Rossi, Jean Marc Poirier, Abdelhaq Sari e Renée-Chantal Belinga, consiglieri comunali di Montréal-Nord; Emilia Barone, in rappresentanza di Emmanuel Dubourg, deputato federale di Bourassa; e Dominique DeBrosse, in rappresentanza di Paule Robitaille, deputata provinciale di Bourassa.



Il presidente Tommaso Barone con il comitato esecutivo

# Festa di Sant'Antonio a Pompei

Servizio fotografico: Sara Barone



**MONTREAL** - In occasione della Festa di Sant'Antonio, che si è svolta sabato 8 giugno nella chiesa Madonna di Pompei, dopo la Santa Messa concelebrata da Padre Giampietro Lazzarato, Mario Titotto e Feliciano Merchan e la predica di Padre Mario Neva, tantissimi fedeli hanno portato in processione la statua del Santo sulle note della Banda Gentile.



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato  
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

5045 Jean-Talon Est, interno 303,  
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6

514 272.7623

[WWW.DARIOCHIACIG.CA](http://WWW.DARIOCHIACIG.CA)



Offriamo  
la chirurgia dentale  
specializzata  
nella bocca  
e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

**Tra la sconfitta a St-Léonard / St-Michel e le scuse ufficiali per gli internati  
Interviene il presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, Regione Québec**

## Sciascia: È colpa nostra, fiducia in Trudeau

**MONTREAL** – La Comunità italo-montrealese riflette, si interroga e cerca di capire i motivi alla base della cocente sconfitta alle primarie liberali nella circoscrizione di Saint-Léonard-Saint-Michel. Il fatto che dopo 35 anni il candidato liberale non sia più un italo-canadese, è un segno dei tempi che cambiano. Ma può anche essere un incidente di percorso che, paradossalmente, finirà per rafforzare il nostro senso di appartenenza. Del resto, in una società che ama definirsi multi-etnica e multi-culturale come quella canadese (lontana anni luce dal melting-pot inclusivo e 'assimilante' di matrice americana), è giusto che ogni Comunità tiri l'acqua al suo mulino. Visto che in Canada, fino a prova contraria, le differenze sono un valore aggiunto, una forma di arricchimento reciproco. Giusto? Sta di fatto che l'a-

nalisi della sconfitta non porta a conclusioni condivise: la Comunità italo-montrealese è in fermento e in tanti si chiedono come reagirà alle prossime elezioni federali del 21 ottobre. Anche alla luce del recente annuncio del Primo Ministro Justin Trudeau, che ha promesso le scuse ufficiali in memoria degli italo-canadesi internati durante la Seconda Guerra Mondiale. Una promessa molto significativa, che ha un'unica grande controindicazione: potrà essere mantenuta solo in caso di vittoria liberale, visto che la cerimonia si terrà solo nei mesi successivi alla tornata elettorale. In questa fase così delicata per la vita comunitaria, abbiamo sentito il presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, Regione Québec, l'avv. **Tony Sciascia**. Che ha voluto subito mettere le cose in chiaro, per quanto riguarda la sconfitta alle



primarie liberali a Saint-Léonard-Saint-Michel: "Gli italiani non dovrebbero essere arrabbiati col Partito Liberale, ma con l'ex deputato della contea Nicola Di Iorio, perché, se non avesse fatto quello che ha fatto, non ci sarebbe stata questa divisione nella Comunità. La diffidenza

degli italiani verso il candidato prescelto, Hassan Guillet, passerà. Certo, ognuno è libero di votare chi vuole, ma non penso che i delusi siano la grande maggioranza della Comunità, che è sempre stata liberale e non credo che questo cambierà. Fermo restando che il Congresso non si schiera, perché è un ente apolitico. La verità è che la colpa è nostra, perché ci siamo divisi: Guillet ci ha saputo fare, ha saputo organizzarsi e questa volta la Comunità italiana ha perso il treno. E una parte della colpa è di Nicola Di Iorio, che, dopo le dimissioni, si sarebbe dovuto astenere dallo schierarsi nella contesa delle primarie. E poi, non tutti gli elettori di Cavaleri e Lattanzio hanno espresso la seconda preferenza scegliendo il secondo candidato italiano in lizza. Se chi ha votato Cavaleri si fosse schierato nel secondo turno

anche per la Lattanzio, quest'ultima avrebbe vinto". "Per quanto riguarda le scuse di Trudeau agli Italo-Canadesi in memoria degli internati della Seconda Guerra Mondiale, almeno il Primo Ministro ha offerto qualcosa. Cosa ci offre il Partito Conservatore? Ha sempre bloccato ogni iniziativa per sistemare questa vicenda. Avevamo un'intesa nel 2005 e non l'ha rispettata. Così come nel 2010 ha bocciato il progetto di legge 302 di Massimo Pacetti. Il fatto che Trudeau si sia impegnato dà a noi italiani l'opportunità di andare a sollecitare anche gli altri partiti per capire cosa sono disposti a fare. E comunque la colpa è di nuovo nostra, perché abbiamo presentato la proposta l'11 giugno. Si tratta di una vicenda nazionale, di competenza del Congresso nazionale e del presidente Roberto Colavecchio, ma, dopo

un anno e mezzo di inoperosità, sono dovuto intervenire io per preparare la proposta e sbloccare la situazione. La proposta è stata quindi sottoposta all'ufficio del Primo Ministro l'11 giugno. E nei giorni successivi, a pochi giorni dalla chiusura del Parlamento, Justin Trudeau ha dato l'annuncio delle scuse ufficiali. Sono cose che richiedono una certa preparazione, non si fanno da un giorno all'altro". "In merito alla frase che mi attribuisce Joseph Facal su Journal de Montreal del 13 giugno scorso ("C'est un désastre. Ça nous met en tabarouette, en bon québécois. On a commis une grande bêtise"), è palesemente fuori contesto, visto che io mi riferivo alla divisione nella nostra Comunità: non ho mai detto nulla contro Hassan Guillet, che ha fatto il suo lavoro ed ha vinto". (K.G.)

### CROMOTERAPIA AL LASER Contro la perdita dei capelli

**30.00\$ A SESSIONE**

**Il Laser Comb è adesso disponibile**

*Approvato dalla FDA per lo "stimolo della ricrescita dei capelli"*

#### TERAPIA CAPILLARE 'INNO PEN' 6 trattamenti - una volta al mese



- Senza chirurgia, né dolore
- Soddisfazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizia

**300.00\$ al mese**

CONSULTAZIONE GRATUITA  
FINANZIAMENTO DISPONIBILE

Clinicamente testato per controllare la perdita dei capelli in una settimana

**60 capsule 49.00\$**

Adesso offriamo trattamento laser e "rimpiazzo" dei capelli al:

**NUOVI SERVIZI** SALON DE COIFFURE STEFIAL **514 327-3133**  
6008 Boul. Des-Grandes-Prairies St-Léonard, Qc

**NUOVA SEDE:** 2366 Bord Di Lac, Île Bizard Miriam: **514 502-2190**

**ESQUIRE SYSTEMS**  
*Gli specialisti dei capelli*

60B Donegani (2° piano), Pte-Claire

**514 697-6264** hair60@hotmail.ca

### LAVORATE O AVETE LAVORATO IN UN AMBIENTE RUMOROSO?



Test dell'udito gratuito  
fino al 30 settembre 2019

**I vostri apparecchi acustici possono essere rimborsati dalla CNESST o dalla RAMQ.**  
Per conoscere i programmi dei rimborsi, contattateci al:

**514 379-3739** [www.lescentresmasliah.com](http://www.lescentresmasliah.com)

COMPLEXE MÉDICAL BÉLANGER - 3232, rue Bélanger, Montréal





# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

**CALFEUTRAGE  
CAULKING**

**514-913-8077** Signor Franco   
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..**

**SERVICE  
PROFESSIONNEL**

**15 Ans de Garantie**

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

**514-913-8077**

## Festa multiculturale al Centro Leonardo da Vinci La famiglia prima di tutto



### DOMENICA 1ª LUGLIO CELEBRIAMO LA NOSTRA SOCIETÀ MULTI-CULTURALE

**MONTREAL**— Ormai è un appuntamento che è entrato di diritto nel calendario comunitario, per la sua capacità di attirare e far divertire grandi e piccini. Il Centro Leonardo da Vinci (CLDV), in collaborazione con il Municipio di St-Léonard, l'Ufficio Associativo Diversità Reinserimento, il gruppo interculturale St-Léonard, il Centro di Accoglienza Immigrati dell'est di Montreal e l'associazione Haitiano-Canadese di assistenza dei meno fortunati vi invitano a partecipare, il prossimo 1° luglio,

alla Seconda edizione della Festa del Canada, per celebrare la famiglia multiculturale. L'appuntamento si terrà al Parc Wilfrid Bastien, sito al 8400 Boulevard Lacordaire: chioschi ed eventi dalle 13 alle 19, esibizioni sul palco dalle 13 alle 22:30. Quattro le direttrici principali dell'iniziativa: intrattenimento sul palco con artisti di diverse origini etniche; degustazione di piatti tipici delle diverse comunità culturali partecipanti; giochi interattivi sul contributo che le varie comunità hanno dato al modo di vivere canadese; un divertente torneo che consisterà in 4 sfide: corsa ai cibi stranieri; mangiatore di spaghetti, tiro alla fune e battaglia a sorpresa con la palla. Ogni squadra sarà composta da quattro giocatori con almeno un membro dell'altro sesso. La squadra vincitrice riceverà il prestigioso trofeo 'Silvio De Rose'. Tra i musicisti ricordiamo DJ Fabio, vincitore del DJ Battle 5, Chiara Cami, Enrico Capuano con la Tammurriatarock.

SEGUITECI SU:  
[cittadino.ca](http://cittadino.ca)  

## Alfred Dallaire MEMORIA SI RICORDA CON VOI

*Ogni vita è una storia.®*



**Elvira Di Pilla**  
1925 – 2019

SCOMPARSA IL 10 GIUGNO  
La salma è stata esposta il 16 giugno  
presso Alfred Dallaire Memoria,  
1120, rue Jean-Talon est, Montréal



**Nicolina Lemmo**  
1947 – 2019

SCOMPARSA IL 10 GIUGNO  
La salma è stata esposta il 14 giugno  
presso Alfred Dallaire Memoria,  
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval



**Renevilda D'Errico**  
1933 – 2019

SCOMPARSA IL 15 GIUGNO  
La salma è stata esposta il 21 giugno  
presso Alfred Dallaire Memoria,  
1120, rue Jean-Talon est, Montréal



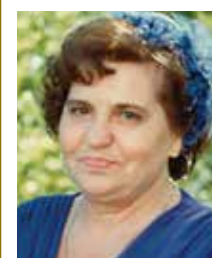
**Matilde Giardini  
Giuliani**  
1925 – 2019

SCOMPARSA IL 16 GIUGNO  
La salma è stata esposta il 21 giugno  
presso Alfred Dallaire Memoria,  
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval



**Francesco  
De Stefano**  
1934 – 2019

SCOMPARSA IL 19 GIUGNO  
La salma sarà esposta il 27 giugno  
presso Alfred Dallaire Memoria,  
1120, rue Jean-Talon est, Montréal



**Mundiola  
Mazzarino Menanno**  
1930 – 2019

SCOMPARSA IL 19 GIUGNO  
La salma è stata esposta il 25 giugno  
presso Alfred Dallaire Memoria,  
1120, rue Jean-Talon est, Montréal

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito [www.memoria.ca](http://www.memoria.ca) oppure contattandoci per tel. al **514 277-7778** o via email all'indirizzo [info@memoria.ca](mailto:info@memoria.ca).

### LE NOSTRE SUCCURSALI

#### MONTREAL

1111, Laurier O.  
4231, St-Laurent  
1120, Jean-Talon E.  
3254, Bellechasse

1922, Rosemont  
2645, Henri-Bourassa E.  
6200, Léger

#### LAVAL

Mausoleo Saint Martin  
2159, boul. St-Martin Est

Pointe-aux-Trembles  
12415, Sherbrooke E.

Repentigny  
438, Notre-Dame





# APPUNTAMENTI COMUNITARI

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Sannicandresi in festa per il 50° anniversario

Il Comitato Sannicandrese di C.R.S. celebrerà il suo 50° anniversario di fondazione domenica **30 giugno**, nel corso della tradizionale festa&picnic che si ripete dal 1969, lì dove fu fondato, ovvero al Parc St. Joseph, nel comune di L'Epiphanie. Sarà una serata speciale con un'orchestra dal vivo e 4 ospiti dall'Italia, direttamente dal paese di Sannicandro di Bari. Processione in programma alle 11, seguirà la Santa Messa alle 12, quindi spazio alle partite di calcio e a tanti altri giochi. Poi il grande sorteggio per gli adulti con grandissimi premi. Non dimenticate di portare la vostra bottiglia di Champagne. Siete tutti invitati. Per ulteriori informazioni: Cosimo (514 812-2621) oppure Giovanni (514 389-2562).

## Festa di San Marziale su St. Viateur

L'Associazione San Marziale invita tutti i paesani e simpatizzanti alla festa annuale che si terrà sulla strada St. Viateur domenica **7 Luglio**. Qui di seguito il programma: alle 9:30 am giro della BANDA GENTILE; alle 15 musica con l'orchestra REMIX D.J.; alle 17:30 Messa Solenne con l'omelia di Padre Umberto Ranieri nella chiesa St. Michael, situata sulla strada St. Viateur, all'angolo con St. Urbain; alle 18:30 processione accompagnata dalla Banda Gentile; alle 19:30 spettacolo musicale con l'orchestra Remix; alle 20:00 spaghettata gratuita all'aperto in collaborazione con Euromarché e La Barbera; alle 22 il sorteggio di ricchi premi.

## La scampagnata dei Ripabottonesi

L'Associazione Famiglie Ripabottonesi vi invita alla loro scampagnata annuale che avrà luogo domenica **14 Luglio**, a mezzogiorno, presso la "Cabane a Sucre Constantin Gregoire", a Saint Esprit. Questi i prezzi: 25 \$ per gli adulti tesserati, 35 \$ per gli adulti non tesserati; 10 \$ per bambini di 6-18 anni. Per prenotazioni o per ulteriori informazioni, contattate Domenico Del Vecchio al 450-665-9761 oppure Emanuele Corbo al 514-264-9838.

## Festa per la Madonna di Mellitto

L'Associazione Maria SS. di Mellitto di Grumo Appula di Montréal vi informa che domenica **7 luglio** si terranno i festeggiamenti in onore della Madonna di Mellitto presso la Chiesa St-Joseph, che si trova al 10050 boul. Gouin, a Riviere-des-Prairies. Sarà celebrata una Santa Messa alle ore 14:30, a cui seguirà la processione e la distribuzione del Pane Benedetto ai fedeli. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare Giovanni Scarola al 514-494-3501 oppure Gerardo Spadafina al 514-262-6248.

## Festa di San Costanzo Martire

Domenica **7 luglio** si festeggerà San Costanzo Martire, Patrono di Montorio nei Frentani, nel parco dei Montoriosi situato vicino a L'Epiphanie. Sono oltre 52 anni che i Montoriosi celebrano questa festa con grande afflusso di persone di origine montoriese, amici e simpatizzanti. Ci saranno anche un sacerdote, gli Apini dell'ANAS di Laval ed il Coro Alpino di Montréal, oltre al DJ "Disco Tino Flash-Sound" ed a due fisarmonicisti come Osvaldo Bino ed Ercole Decubellis. Nel pomeriggio ci sarà la consegna di una targa di ringraziamento ai Montoriosi che sono nati nel 1939 e che quindi quest'anno festeggiano il loro 80° compleanno. Saranno organizzati giochi sociali per grandi e piccini, con numerosi premi di presenza che saranno sorteggiati a fine giornata. Programma: alle 8.30 partenza dell'autobus da Villery e Papineau; alle 9.30 accoglienza sulle note della musica del DJ; alle 11 Santa Messa e processione; alle 12:30 pranzo sotto i capannoni; alle 14 danze e canti folkloristici con il Coro Alpino; alle 15:30 giochi e gare sportive; alle 16:30 consegna delle targhe onorifiche; alle 18 sorteggio dei premi; alle 19 rientro della statua del Santo e ritorno a Montréal. Il contributo ammonta a 15 \$ a persona. Per prenotare il posto in autobus, contattate Maddalena al 514 274-8475.

## IN MEMORIA

# Olympia Trimarchi Picciotto

17 novembre 1947 – 28 giugno 2019

Sono già passati 4 anni dalla tua scomparsa e tu ormai vivi in quell'immenso mistero che è il cielo, dove sei assorbita dall'incanto di Dio e dalle sue sconfinite bellezze.

Sei sempre nei nostri cuori!

Tuo marito Antonino, tua figlia Carmen e tua nipote Ilana.



**GROUPE MARINELLI**  
La distinzione fa la differenza!  
info@groupermarinelli.com

**Jack Marinelli**  
Courtier immobilier résidentiel  
514.245.7653  
2840 BOUL. ST-MARTIN EST, LAVAL, QUÉBEC H7E 5A1

**Elaine Mungiovi**  
Courtier immobilier résidentiel  
514-836-8903

**CLICCA MI PIACE SULLA PAGINA FACEBOOK**

**Cittadino Canadese**

**CLUB DELORME**

**FÊTE DU CANADA**  
Célébration de notre famille multiculturelle

ACTIVITÉS SUR SCÈNE

COIN DES ENFANTS

**1 JUILLET**  
13H00 - 22H30  
ÉVÈNEMENTS GRATUITS

TOURNOI DE JEUX

DÉGUSTATION - CUISINES ETHNIQUES

Maitre de cérémonie invité  
**LUCIANO PIPIA, CJAD**

**PARC WILFRID-BASTIEN**  
8400, boulevard Lacordaire  
Saint-Léonard, QC H1R 3B1

SEGUITECI ANCHE ON LINE [cittadino.ca](http://cittadino.ca)

www.voyagessatellite.qc.ca

**Voyages Satellite Travel**  
Fondatore: Tony La Villa  
Proprietari: MIKE e PAT La Villa

AGTA Detentore di un permesso del Québec

**Tariffe speciali per l'Italia**

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

**Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud**

Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore

**1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)**

**514 374.4600**



# Paese degli Aceri in festa

## Il 1° luglio il Canada compie 152 anni

**OTTAWA** – Il Primo Ministro William Lyon Mackenzie King (1874-1950) amava ripetere: “Alcuni hanno una grande storia, noi abbiamo una terra immensa”. Un concetto semplice, ma che riassume perfettamente la ‘filosofia’ di un Paese ricco di bellezze naturali: una terra d'avventura, di diversità e di accoglienza. Il prossimo 1° luglio, infatti, il Canada compie 152 anni. Dopo la Fête Nationale du Québec, è la volta della festa del Canada, che quest'anno celebra il 152° anniversario di fondazione. La principale cerimonia istituzionale si svolgerà, come ogni anno, sulla collina di Parliament Hill, a Ottawa, alla presenza del Primo Ministro Justin Trudeau e della Governatrice Generale Julie Payette. Altri eventi ufficiali, nella capitale nazionale, sono in programma a Major's Hill Park e presso il Canadian Museum of History. Grande festa anche a Montréal, al vecchio porto, con l'inizio delle attività (tutte gratuite) per adulti e bambini, dalle 12 alle 22. Ad aprire le celebrazioni,



alle 12, saranno 21 colpi di cannone; alle 13 andrà in scena la cerimonia di giuramento per i nuovi cittadini canadesi; alle 14 saranno serviti 2.000 porzioni di dolce; alle 15:30 via al laboratorio di trucco: i bambini di tutte le età possono trasformarsi in supereroi, leoni, mostri, pirati, farfalle, principi e principesse con un tocco di pennello. Il gran finale sarà alle 20:30 con il megaconcerto che vedrà salire sul palco artisti come DAVID USHER, LUDOVICK BOURGEOIS, BRIGITTE BOISJOLI

e KNLO. Infine, alle 22, i fuochi d'artificio con l'apertura del Festival Internazionale dei Fuochi di Loto-Québec (sabato 6, tra l'altro, toccherà all'Italia con 'ONE STEP - MOON DREAM').

**Un po' di storia.** La Festa Nazionale della Confederazione del Canada, il Canada Day, si svolge ogni anno il 1° del mese di luglio quale commemorazione del 1° luglio 1867, quando venne emanato il Trattato inglese del Nord America, conosciuto come 'British North

America Act', con il quale il Parlamento canadese esprime la volontà di unire tutte le diverse rappresentanze coloniche europee distribuite nelle quattro province del New Brunswick, della Nuova Scozia, dell'Ontario e del Québec. Il 20 giugno del 1868, un 'proclama' firmato dal governatore generale, Lord Monck, obbligava tutti i sudditi di Sua Maestà, ovunque fossero in Canada, a celebrare insieme il 1° luglio come "giorno-anniversario" dell'Unione delle province in una Federazione chiamata Canada, in virtù dell' "Acte de l'Amérique du Nord

“kanata” significa “villaggio” o “insediamento”.

**I colori nazionali del Canada** - Nella storia del Canada, spesso e volentieri si trovano i colori rosso e bianco, che rappresentano la Francia e l'Inghilterra, Paesi che hanno contribuito a fondare il Canada.

**La foglia d'acero** - Secondo molti storici, già sin dal 1700 la foglia d'acero veniva usata quale simbolo canadese: l'acero fu proclamato 'albero nazionale del Canada' il 25 aprile del 1996.

**Il Castoro canadese** - Nel 1861, Sir Sandford Fleming, che introdusse il sistema dei fusi orari e il francobollo canadese, rese il castoro simbolo nazionale, avendolo ritratto sul primo francobollo canadese - il "Three Penny Beaver".

britannique". Una legge federale del 1879 fece del 1° luglio un giorno festivo, proclamandolo "giorno anniversario della Confederazione" (più tardi "Festa del Dominio"). Nessun documento ufficiale cita queste cerimonie se non a partire dal 1917, data del 50° anniversario della Confederazione. Per quella data, il palazzo del Parlamento, allora in costruzione, fu dedicato ai Padri della Confederazione ed al coraggio dei canadesi che avevano combattuto in Europa nel corso della Prima Guerra mondiale.

**Origine del nome "Canada"** - Nella lingua Huron-Iroquois,



Complexe  
Funéraire  
**Loreto**  
L'Inc.

4975 Des Grandes Prairies Blvd.  
St. Leonard, Quebec H1R 1A5  
Tel.: 514 325.3535  
Fax: 514 325.3888  
E-mail: complexeloreto@bellnet.ca

Un amico vicino in un giorno di dolore  
A trusting friend in a time of sorrow



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione  
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo  
Prearrangements available • Spacious visitation parlours  
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

**45\$** CADA  
Grappolo d'Oro  
ROSSO E BIANCO

Mosti Mondiale 2000

**MONDIALE FRESCO**  
Cabernet Sauvignon • Merlot  
Sangiovese • Pinot Noir  
Amarone • Moscato  
Disponibili al prezzo regolare

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard  
**514.728.6831**  
mostimondiale2000.com

**COUVREUR  
G.P. INC.**



Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33



**514 912-3115**  
BRUNO PICCIANO



LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com



**SNOB  
REVIEWS**

**by Gianni  
FIASCHE**  
 giovannifiasche@gmail.com

Gianni Fiasche giannifiasche snobreviews

**SNOB OF THE WEEK**

**Toy Story 4**
**Starring:** Tom Hanks, Tim Allen, Annie Potts, Tony Hale, Keanu Reeves  
**Director:** Josh Cooley **Genre:** Family  
**Run Time:** 100 mins

"Toy Story 4" is a beautiful, extremely funny and absolutely heartwarming addition to the perfect saga of family films. If you have your doubts, leave them at the door. This fourth instalment will leave a mark on you. In this family film, a new toy joins Woody and Buzz on an adventure that reveals how big the world really is. Boasting with excitement and adventure from the start, "Toy Story 4" manages to keep momentum from the previous films and build it all the way until the film's tender final moments. The animation is beautiful, the voice work is superb as usual (a special shout-out to Keanu Reeves for his first ever voice acting credit), and the story is packed with great messages for all ages. That is a huge reason why the "Toy Story" saga has been around for as long as it has; it's perfect for every age. As you grow older, you really understand the meaning behind these outstanding films and why they continue to resonate with you. Get ready to laugh, cheer and yes, cry. I loved every minute of it. **A MUST-SEE.**

★★★★★


**Murder Mystery**
**Starring:** Adam Sandler, Jennifer Aniston, Luke Evans  
**Director:** Kyle Newachek  
**Genre:** Comedy **Run Time:** 97 mins

"Murder Mystery" is yet again another flop from Adam Sandler and the Netflix team. Stale, unfunny and exhausting. In this comedy, a husband and wife go on a European vacation and end up getting framed for the murder of a billionaire. I was actually really excited to see another collaboration with Sandler and Jennifer Aniston, but I was disappointed in the film as a whole. The script is a mess, the characters are boring and the chemistry is lacking between the two leads. I wanted to love "Murder Mystery" but it doesn't take much to hate it. **SKIP IT.**

★☆☆☆☆


**Men In Black: International**
**Starring:** Chris Hemsworth, Tessa Thompson, Liam Neeson, Emma Thompson  
**Director:** F. Gary Gray ("Straight Outta Compton")  
**Genre:** Sci-Fi **Run Time:** 115 mins

"Men In Black: International" doesn't necessarily offer anything new and is far too predictable. A spin-off or "sequel" that didn't have to be made. In this sci-fi comedy, the MIB organization tries to find a mole amongst them which proves to be their toughest assignment yet. Here's the thing, "MIB: International" lacks action, originality and a decent enough plot to get by. The original films that I grew up watching had those factors and more. Yes, Chris Hemsworth ("Thor") and Tessa Thompson ("Thor: Ragnarok") do compliment each other, but let's face it, they're no Tommy Lee Jones or Will Smith combo. I also found the laughs were lacking, which thankfully Kumail Nanjiani ("The Big Sick") steps in as an alien for some comic relief. When scenes were supposed to be funny, they were not. A lot of it felt forced. This new film is entertaining in the latter part but overall it's a miss and I was disappointed. **WAIT TO SEE IT AT HOME.**

★☆☆☆☆


**Godzilla: King Of The Monsters**
**Starring:** Kyle Chandler, Vera Farmiga, Millie Bobby Brown, Ken Watanabe  
**Director:** Michael Dougherty ("Krampus")  
**Genre:** Sci-Fi **Run Time:** 132 mins

"Godzilla: King Of The Monsters" dazzles with earth-shattering visual effects and monster battles, but that can't help the weak script and flaws at hand. In this sci-fi film, the crypto-zoological agency Monarch faces off against giant monsters, including Godzilla which may leave humanity's existence at stake. Overall, an uneven sequel, and makes this franchise one that needs some help, which is a shame because there is much potential. The cast is good, but the clichéd dialogue makes for bad acting that it seems forced at times. Aside from loud, entertaining monster battles, this sequel will be forgotten. **SEE IT AT HOME OR SKIP IT.**

★☆☆☆☆

**ARTE & SPETTACOLO**
**In occasione della Festa della Musica  
I Radio Lausberg in concerto a Montréal**
**Dopo l'esibizione alla Casa d'Italia venerdì 21 giugno, la banda calabro-lucana resterà in Québec per altri spettacoli fino al 6 luglio**


**MONTREAL** – Sono stati tra i protagonisti della "Festa della Musica 2019", evento organizzato dal Ministero per i Beni e le Attività culturali che si svolge, in Italia e nel mondo, ogni anno il 21 giugno, giorno del solstizio d'estate. Una celebrazione dal vivo, gratuita e senza scopo di lucro, ideata per valorizzare e promuovere la molteplicità delle espressioni e dei generi musicali. A Montréal, l'Istituto Italiano di Cultura, in collaborazione con "Quelli del Venerdì" e la direzione artistica di Claudio Palmisano, dopo le esibizioni liriche di 4 artisti della Scuola Internazionale di Teatro Italiano "Giovanni Grasso", ha accolto i suoni e le cantate locali del gruppo Radio Lausberg. Si tratta di un gruppo emergente calabro-lucano che traduce in musica le arcaiche influenze linguistiche dialettali dell'area Lausberg, appunto la parte geografica che accomuna Calabria e Basilicata - tra il Mar Tirreno e il Mar Ionio, con al centro il massiccio del Monte Pollino - e che prende il nome dal linguista tedesco Heinrich Lausberg che l'ha esplorata per primo. È un vero e proprio tuffo nelle proprie radici quello di Giuseppe Oliveto (voce, polistrumentista) di Viggianello, Luca Oliveto (piano, voce, battente) di Castrovillari, ed Carmelo Ciminelli (fisarmonica, zampogne) di San Saverino Lucano, 3 dei 6 componenti della band sbarcati a Montréal, che mirano a rivalutare sotto il profilo antropologico e culturale una discendenza linguistica ricchissima. Secondo lo stesso linguista Lausberg, l'area calabro-lucana si caratterizza per la profonda conservazione delle parlate locali, costituendo un esempio emblematico di antica latinizzazione del territorio, dove i dialetti si distinguono per un sistema vocalico arcaico, simile a quello sardo, senza distinzioni tra vocali aperte o chiuse. Un progetto ambizioso, quindi, che dà nuova vita alla storia di un territorio che abbraccia due terre simili ma non uguali, declinandole in musica: frutto di questa contaminazione sono gli album "Kuntaminata storia" del 2016 e "Terre di mezzo" del 2018, prodotto da Enriquez della Bandabardò, attraverso i



Foto: Sara Barone

quali far conoscere i colori e la cultura musicale fino in Nord America. Un ponte culturale Italia-Québec promosso dalle Produzioni Casa Nostra del cantautore italo-quebecchese Marco Calliari, che ogni anno lancia artisti italiani emergenti sulla scena quebecchese, nell'ambito del progetto "Québec mon amour".

**I prossimi concerti:**

- 27 giugno** – Steforno, Orford
- 28 giugno** - Panzerotti, Montréal
- 3 luglio** - Ile de la visitation, Montréal
- 4 luglio** - Parc Armand-Bombardier, Montréal
- 5 luglio** - Scène Paramount, Rouyn-Noranda
- 6 luglio** - Baril Roulant, Val David

*Una Serata Italiana*

con **Nicola Di Bari**

& **Tugini di Campagna**

**VENDREDI 19 JUILLET 2019**

Souper: 19H00 Spectacle: 21H00

CENTRE EMBASSY PLAZA LAVAL  
1003 Boulevard Curé-Labelle

BILLETS: [www.vmgentertainment.com](http://www.vmgentertainment.com) INFO: 514.707.9836

**INFO BIGLIETTI** | **IL CITTADINO CANADESE 514 253-2332**



# CITTADINO SPORTIVO

**Mondiale femminile 2019**

## L'Italia ai quarti di finale

**A mandare al tappeto le cinesi sono stati i gol di Valentina Giacinti e Aurora Galli. Nei quarti, il 29 giugno alle 15, la Nazionale allenata da Milena Bertolini affronterà l'Olanda**

PARIGI - L'Italia non si ferma più. Dopo aver stupito chiudendo il girone al primo posto, la Nazionale femmini-

le conquista i quarti di finale dei Mondiali battendo 2-0 la Cina, che si era qualificata come migliore terza dei

gruppi. A mandare al tappeto le cinesi sono i gol - uno per tempo - di Valentina Giacinti e Aurora Galli. Grazie alla vittoria di martedì, l'Italia rosa si è qualificata ai quarti di finale, che disputerà sabato

alle 15 contro l'Olanda, che a sua volta ha battuto 2-1 il Giappone. "È un risultato incredibile dopo una partita difficile, forse non giocata bene, ma abbiamo ottenuto un risultato importante", ha detto la ct Bertolini. Il passaggio del turno è di fatto il miglior risultato ottenuto ai Mondiali dalla Nazionale femminile: nel 1991 l'Italia venne eliminata ai quarti, che però erano il primo turno ad eliminazione diretta in un torneo senza ottavi disputato soltanto da dodici squadre, e non ventiquattro come in



Francia. Fino a oggi l'Italia femminile non aveva mai vinto un incontro nella fase a eliminazione diretta.

### MARIO LONGO

COURTIER IMMOBILIER

## 514 817-8246

mariolongo55@hotmail.com

*da 40 anni  
al vostro servizio!*

**RE/MAX**  
ALLIANCE, SAINT-LÉONARD



**Entretien Paysager SC**  
Taglio dell'erba • Sigillatura • Livellatura pavimento

Servizio professionale a prezzi accessibili!

**514-586-4233**

## Italia Under 21 eliminata dall'Europeo



**Il pareggio a Cesena per 0-0 tra Francia e Romania punisce gli Azzurrini, fuori per differenza reti. Di Biagio si dimette**

CESENA - Italia fuori dall'Europeo under 21. È finita 0-0 Francia-Romania, la partita del girone C da cui dipendeva la sorte degli azzurrini. La squadra di Di Biagio, arrivata dietro la Spagna nel gruppo A, aveva la possibilità di essere ripescata, ma solo come migliore seconda: con il pareggio di domenica scorsa, la Romania passa in quanto prima classificata del girone, la Francia - seconda del gruppo C - si qualifica in virtù della differenza reti. Il pari era del resto il risultato più atteso perché permetteva ad entrambe le squadre in campo di accedere alle semifinali.

Non è bastata, infatti, la vittoria contro il Belgio per 3-1 nell'ultima partita del girone: gli azzurrini hanno pagato a caro prezzo il ko contro la Polonia e non sono riusciti a piazzarsi primi del loro girone. L'unica possibilità di passare il turno era quella di accedere come migliore seconda. "Non sarò più l'allenatore dell'Under 21". Lo ha detto Luigi Di Biagio, nella conferenza stampa post Europei, subito dopo l'eliminazione. "Abbiamo fatto un ottimo lavoro - ha dichiarato - abbiamo fatto crescere tanti ragazzi, siamo stati competitivi contro squadre forti, tanti

ragazzi sono andati in Nazionale maggiore. Il risultato non è positivo, ma non è un fallimento per me".

**F1, Gran Premio di Francia 2019**

## Vince Hamilton Poi Bottas e Leclerc



**Mercedes ancora una volta davanti a tutti: primo il britannico, secondo il finlandese. Vettel quinto**

LE CASTELLET - Nuova doppietta Mercedes (la settima su otto gare) al Gp di Francia 2019 di F1 che si è corso domenica scorsa. Lewis Hamilton, scattato dalla pole, ha vinto senza patemi; alle sue spalle il compagno di squadra Valtteri Bottas. Bravo Charles Leclerc, che all'ultimo giro ha tentato un assalto al finlandese, senza spuntarla. Il francese della Ferrari è salito comunque sul podio, davanti alla Red Bull di Max Verstappen. Quinto Sebastian Vettel, protagonista di una gara totalmente in rimonta ma non riuscita fino in fondo. Buon sesto posto per la McLaren di Carlos Sainz, seguito dalla Renault di Daniel Ricciardo, che però è stato penalizzato per manovre irregolari e ed è finito 11esimo. Quindi Kimi Raikkonen con l'Alfa Romeo, davanti a Nico Hulkenberg, Lando Norris e Gasly. Ha chiuso al 13° posto il quebecchese Lance Stroll, mentre l'italiano Antonio Giovinazzi è arrivato 16°.

**PENALITÀ VETTEL GP CANADA**

## Reclamo respinto, sanzione confermata

Il "caso Vettel" è archiviato: confermata la vittoria di Lewis Hamilton al GP del Canada di due settimane fa. I commissari di gara che a Montréal hanno punito con 5 secondi il tedesco della Ferrari facendolo retrocedere dalla prima posizione alla seconda sotto il traguardo, hanno esaminato in Francia le nuove prove portate dalla Scuderia per discolpare il proprio pilota ma non le hanno ritenute rilevanti e sufficienti. "Non ci resta che voltare pagina e guardare avanti", ha detto Vettel apprendendo la decisione.

**SABLAGE DE  
PLANCHERS  
SANDING FLOORS**

**Installation  
de bois franc**

**MIRANDA - 514-272-0519**



ENTREPRISE  
**Y POULIN**

**TETTI**

*Perchè rifarlo nuovo  
quando possiamo ripararlo?*

**TUTTI I TIPI DI COPERTURE**

Asfalto caldo e ghiaia, metallo,  
sistema di ventilazione sul tetto

SPECIALISTA IN RIPARAZIONI

**514.325.5775**



# PICCOLI ANNUNCI

**514 253.2332**

Fax: 514 253.6574  
journal@cittadino.ca

# 20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

## AFFITTASI

**ENTREPÔT DE 4,500 PIEDS CARRE** avec 2 bureaux à St. Léonard et un 5½ haut de duplex au 4487 rue Delage, au coin de Provencher / boul. Robert \$1,000 pour le premier juillet: 514-661-5875.

## VARIE

**PICCOLI ANNUNCI  
20 PAROLE 25.00\$**

**CHIAMATE AL  
514-253-2332**

## VENDESI

Per acquistare uno spazio pubblicitario chiamate al **514 253-2332** o scrivetece un e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**



www.cittadino.ca

## CERCASI

Professionista non fumatore **CERCA APPARTAMENTO O CONDOMINIO 4 ½ O 5 ½** con parcheggio nella zona di Saint-Léonard o Anjou. Se possibile, occupazione immediata. Info: 514 346-2300.

**CERCASI ASSISTENTE GENERALE** a tempo parziale in un negozio di formaggi e specialità italiane. Inviare CV a: labaiadei@bellnet.ca

**CACCIATORE SERIO ALLA RICERCA DI FUCILI** Binelli e Beretta. 514 726-2589

**MANUTENZIONE GENERALE** (Montréal): riparazioni e lavori di installazione, compresi lavori idraulici. Mezzo di trasporto richiesto.

**MAGAZZINIERE** (Montréal): preparazione e verifica degli ordini. cv@ciot.com, fax 514-382-5990

## OFFRESI

Italiano **ESEGUE LAVORI GENERALI DI COSTRUZIONE**. Per ulteriori informazioni, chiamate al 514 576-0660

**ITALIANO TUTTOFARE** con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e finiture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info : 514 431-9161.



514 393-1133

## PITTURA DI BALCONI E SCALE IN METALLO

Chiamate Antonio

**514 983-9936**



## Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

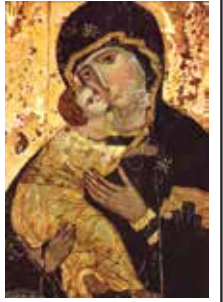
**514 886.9581**

sarabaronephotography@gmail.com



## Preghiera alla Madonna del Perpetuo Soccorso

Spirito Santo, Tu mi illumini su tutto e mi mostri la strada per raggiungere tutti i miei ideali. Tu che mi dai il dono divino di perdonare e dimenticare il male che mi viene fatto e che sei in ogni istante della mia vita al mio fianco. Io, in questo piccolo dialogo, voglio ringraziarTi per tutto e confermare ancora una volta che mai mi separerò da Te respingendo ogni tentazione, anche le più grandi. Voglio stare con Te e con tutti i miei cari nella Tua gloria perpetua. Amen. **S.F.B.**



Per grazia ricevuta.

**Diete questa preghiera 3 volte per 3 giorni consecutivi senza rivelare il vostro desiderio. Dopo 3 giorni il vostro desiderio sarà esaudito, non importa quanto difficile esso sia. Promettete di pubblicare questa preghiera immediatamente dopo aver ricevuto la grazia.**

**OUR MOTHER OF PERPETUAL HELP**

## PAROLE CROCIATE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13						N	14		15		N
16		N			17			18	L		
19				20	T		21			22	
23	N			24			25			26	A
27			28			29		30	31	O	
32		33	S		34						
35							D				36
37			38				L				39
						T				41	R
N		42					43		44		R
45	46	C				47		48	R		
49			O		50		S				51

**ORIZZONTALI:** 1. Corre la maratona - 8. Li ordina l'archeologo - 13. Sgretola le rocce - 15. L'odierna Persia - 16. Scrive con Michele - 17. Dive... nascenti - 19. E' più che magg. - 20. La dea dell'Errore - 21. Lo dice l'imbarazzato - 22. Iniziali di Zoff - 23. Una Compagnia di assicurazioni - 24. Rovigo - 26. Grido d'incoraggiamento - 27. Una metà di otto - 28. Nel marmo e nel calcare - 29. Pipistrello rossastro - 32. Tranquillizzarsi - 35. La città d'Egitto con un'ampia biblioteca - 37. Marina Italiana - 38. Lo studio dei pesci - 40. Adoperata - 41. Solleva i colli - 42. Lo visita l'internauta - 44. Il Damiani santo - 45. Un colpo alla porta - 47. Dolce croccante - 49. Si nutre per i tiranni - 50. Galleria di antichità - 51. Le vocali in festa.

**VERTICALI:** 1. Un passo indietro per il malato - 2. Popolano l'Asia - 3. Una... ragazza cresciuta - 4. Ha sostituito ASA e DIN - 5. L'ultima della scala - 6. Duro e deciso - 7. I pannelli dell'armadio - 9. La patria di Neruda - 10. Altro nome dei giccheri - 11. Barbari distruttori - 12. Cosa da nulla - 14. Gli estremi dell'etere - 18. Iniziali della Biagiotti - 20. Portato al fresco - 25. Il creato - 26. Lo rispetta il farmacista - 28. Il centro francescano - 29. Noiosa canzone - 30. Sforacchiano i mobili - 31. Complessino canoro - 33. Nel caso in cui - 34. Furto di persona - 36. Un titolo di studio - 39. La Grandi cantante - 40. Le porte delle stanze - 43. Appello estremo - 44. Tra qui e quo - 46. Un'alternativa - 47. Si dà in confidenza - 48. Può abdicare.

S	M	I	S	T	A	R	E	C	O	S	A
C	O	N	T	I	I	S	T	I	N	T	I
I	N	S	I	P	I	D	A	B	O	R	A
A	T	O	M	O	E	T	T	O	R	E	
T	E	L	A	A	S	T	E	E	N	D	
O	C	A	O	N	T	A	N	I	U	R	
R	A	Z	I	O	N	A	M	E	N	T	O
I	R	I	S	A	R	E	N	G	O	V	
L	O	L	A	E	N	T	E	S	I		
S	O	N	A	T	E	T	E	N	N	I	S
E	N	O	R	M	E	T	A	L	I		
R	O	D	N	I	P	I	N	O	T		
A	M	M	A	I	N	A	R	E	A	S	A

## SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

19 GIUGNO



**SEGUITECI ANCHE ON LINE**

cittadino.ca

## L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 24 a domenica 30 giugno



**Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile**  
**ARIE** - Lunedì potreste non essere esattamente a fuoco: poco scaltri nelle faccende pratiche e lavorative, sarete invece fortunati se vi dedicherete ad attività di tipo artistico, o se passerete del tempo a contemplare il Cielo. Grinta abituale in fantastica rimonta tra martedì e giovedì: è in questo momento che potrete trarre il massimo dalla vostra capacità. Venerdì e sabato, dovrete adottare un passo più lento, che vi permetta di capire che nel lavoro si sta muovendo qualcosa. Domenica super! Organizzatevi e partite.



**Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio**  
**TORO** - Tutto sembrerà più facile lunedì, quando una Luna emotivamente intensa saprà esaltare le vostre doti ricettive. Per tutto il mese, sensualità e lucidità mentale vi hanno permesso di compiere notevoli passi in avanti. Il Sole è appena entrato nel segno del Cancro, potenziando la vostra naturale propensione a far crescere, a nutrire, a rendere l'ambiente più salubre. Così, anche se tra martedì e giovedì potrete apparire ombrosi, nei due giorni seguenti sarete in forma invidiabile. Domenica, provate a cambiate aria.



**Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno**  
**GEMELLI** - Di tutti i posti del mondo dove vorreste essere, il migliore sarà nel vostro cuore, alle volte insondabile persino a voi stessi. Siate cedevoli e ricettivi per almeno un giorno: vi rilasserà molto. Dopo questo 'training' interiore, sarete pronti per espandervi nel mondo, con grinta e rapidità, tra martedì e giovedì, quando sentirete risalire anche la carica energetica. Se poi venerdì e sabato potreste risentire di un umore non al top, Mercurio in trigono vi ricaccerà. Ancor di più la Luna nel segno di domenica.



**Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio**  
**CANCRO** - Lunedì, sarete ancora immersi nella magia del week-end. Tornerete alle vostre ordinarie occupazioni con gradualità e sarete strabilianti soprattutto laddove ci sarà la possibilità di creare, inventare, ampliare il vostro raggio d'azione. Da martedì e per un paio di giornate, però, dovrete scendere nell'agone: forse qualcuno tenterà di affossarvi, ma voi avrete tante risorse per reagire o, semplicemente, procedere per la vostra strada. Venerdì e sabato, potrete godervi le relazioni affettive. Domenica esitante.



**Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto**  
**LEONE** - Fino alle primissime ore di martedì, sarete ancora in un 'mood' romantico e creativo, ottimo per la vita amorosa. Sul lavoro, sfruttate le intuizioni che arriveranno. Poi, fino a giovedì pomeriggio, la carica vitale tornerà a trovarvi, potenziata dal trigono della Luna in Ariete dal settore dei viaggi, di lontano, degli studi o esami: zero ripensamenti. Venerdì e sabato avvertirete disarmonia nell'aria, ma domenica recupererete con gli interessi. I più intuitivi capteranno in anticipo i segnali di un'estate regale.



**Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre**  
**VERGINE** - Lunedì potrà essere stancante per via di possibili divergenze nelle relazioni (professionali e/o private): non forzate alcunché. Tra martedì e giovedì, saprete unire il vostro acume intellettuale ad un buon potere decisionale, specie se si tratterà di controllo o revisioni finanziarie, o di sbarazzarvi di pensieri o schemi limitanti. Potete farlo. In seguito, ritroverete la quadratura del cerchio: fino a sabato, sarete piacevolmente immersi in divertivi o in un gradito spostamento. Domenica, monitorate il nervosismo.



**Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre**  
**BILANCIA** - Lasciate scorrere il lunedì in una sorta di sospensione temporale: sarete infatti più dediti all'interiorità e al distacco che lucidamente presenti e lungimiranti come sapete essere. Fino a giovedì mattina, inoltre, allenatevi a schivare colpi bassi, relazioni conflittuali, sollecitazioni eccessive. Venerdì e sabato tornerete ad una certa padronanza dei vostri mezzi, che vi farà dirimere situazioni anche molto complesse. Domenica apertissima, stimolante, serena: sentitevi liberi di spaziare a vostro piacimento.



**Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre**  
**SCORPIONE** - Il Sole è entrato in Cancro e la Luna è in Pesci, due esaltanti trigoni che vi permetteranno di vivere un lunedì pieno di emozioni, magiche sintonie, felicissime intuizioni. La vostra grande carica interiore si manifesterà in maniera palese tra martedì e giovedì mattina, con tanti momenti dinamici e ricchi di azione e di abilità gestionali e organizzative. Venerdì e sabato, meglio stare alla larga da ciò che è lontano dalla vostra natura. Domenica più disinvolta: la Luna è leggera e il bilancio del mese molto ricco.



**Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre**  
**SAGITTARIO** - Se lunedì non approverete in toto le direttive provenienti dall'alto, stringete i denti e aspettate la mattinata di martedì per riprendere in mano con decisioni le redini di un affare, giungendo a un risultato più che soddisfacente. Considerate che da venerdì e per tutto il mese prossimo, lo scenario astrale vi riporterà alla ribalta: riuscirete così a contestualizzare e ridimensionare momenti di stasi o di nervosismo che potrete vivere tra giovedì pomeriggio e domenica. Siete a un passo da un Luglio coi fiocchi!



**Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio**  
**CAPRICORNO** - Lunedì ancora molto gratificante per gli affari di cuore, ma anche per le professioni artistiche e per una rinnovata capacità di comunicare efficacemente. Anche se poi per quasi tre giorni vi sembrerà di aver dato fondo a tutta la pazienza profusa nell'arco del mese, non potrete liquidare frettolosamente una situazione familiare. Massima fiducia: venerdì e sabato vi regaleranno concretezza, capacità di mediazione, forza interiore, stabilità. Inizierete a sentire che le cose iniziano a svolgersi con molto più agio.



**Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio**  
**ACQUARIO** - Ispirati dall'ambiente circostante, lunedì saprete coniugare eclettismo, capacità sociali e spirito filantropico. Tra martedì e giovedì mattina, potrete ingranare la quinta marcia, animati da una grande vitalità e da doti decisionali che vi permetteranno di chiudere negoziati, percorrere nuove strade, essere determinanti. Vi riposerete venerdì e sabato, giornate in cui potrebbe però riemergere una certa insoddisfazione. Fate una selezione delle frequentazioni, poi Luna in trigono di domenica vi regalerà spensieratezza.



**Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo**  
**PESCI** - Il Sole è in protettivo trigono e la Luna si trova nel vostro segno: lunedì sarete decisamente in grado di creare una delle vostre sofisticate magie. Verrete richiamati al dovere già da martedì (e fino a giovedì mattina): concentrate tutta l'energia verso un obiettivo preciso e riuscirete nel vostro intento, anche grazie alla fortunato 'raccolto' durato un mese intero. Venerdì e sabato, sarete a contatto con le esigenze del corpo: sensualità massima, intensità garantita. Domenica confusa: urge selezionare le priorità!



# UN'ALTRA VENDITA



**Con Nancy è Venduto!**  
**Contattatemi per Comprare o Vendere**  
**514-303-9777**



**RE/MAX SOLUTIONS**

Agence Immobilière

ÉQUIPE **NANCY FORLINI** TEAM  
 Courtier immobilier agréé

<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>NOVITA SUL MERCATO</b></p> <p><b>MAGNIFICO TRIPLEX IN BUONA POSIZIONE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• MANTENUTO CON CURA, DIVERSE RISTRUTTURAZIONI</li> <li>• PIANO TERRA E BACHELOR LIBERI ALL'ACQUISTO</li> <li>• IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE E INVESTITORE</li> </ul> <p>PREZZO: 648 900 \$</p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>NOVITA SUL MERCATO</b></p> <p><b>POSIZIONE DI PRIMA SCELTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• GRANDE TERRENO DI 6 615 PC ALL'ANGOLO DI STRADA</li> <li>• PERFETTO PER COSTRUIRE LA CASA DEI VOSTRI SOGNI</li> <li>• QUARTIERE TRANQUILLO VICINO ALLE COMODITÀ</li> </ul> <p>PREZZO: 429 000 \$</p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>NOVITA SUL MERCATO</b></p> <p><b>OCCASIONE PER INVESTITORI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• QUADRUPLEX IN SETTORE RICERCATO</li> <li>• 4 X 5½ CON CAMERA DA LETTO DOPPIA</li> <li>• RISCALDAMENTO ELETTRICO PAGATO DAI LOCATARI</li> </ul> <p>PREZZO: 624 000 \$</p>	<p><b>PETITE-PATRIE</b></p> <p><b>NOVITA SUL MERCATO</b></p> <p><b>DUPLEX IN SETTORE AMBITO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• MANTENUTO BENE, PROPRIETARIO DI LUNGA DATA</li> <li>• VICINISSIMO ALLA METRO FABRE E BEAUBIEN</li> <li>• PIANO TERRA LIBERO ALL'ACQUISTO</li> </ul> <p>PREZZO: 789 000 \$</p>	<p><b>R.D.P.</b></p> <p><b>NUOVO PREZZO</b></p> <p><b>PROPRIETARIO DI PRESTIGIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• MAGNIFICO COTTAGE CON VISTA SULL'ACQUA</li> <li>• RIFINITURE DI QUALITÀ E ARREDAMENTO ELEGANTE</li> <li>• SUPERBO CORTILE, ARREDATO E PRIVATO</li> </ul> <p>PREZZO: 897 000 \$</p>
<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>SUPERBO COTTAGE ALL'ANGOLO DI STRADA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SPAZIOSA PROPRIETÀ DI 30 X 40</li> <li>• MAGNIFICO SOLARIUM 4 STAGIONI</li> <li>• SALA FAMILIARE AL PIANO TERRA</li> </ul> <p>PREZZO: 629 000 \$</p>	<p><b>VENDUTO</b></p> <p><b>VENDUTO</b></p> <p><b>VENDUTO</b></p>	<p><b>VENDUTO</b></p> <p><b>VENDUTO</b></p> <p><b>VENDUTO</b></p>	<p><b>VENDUTO</b></p> <p><b>VENDUTO</b></p> <p><b>VENDUTO</b></p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>MAGNIFICO CONDO DI 1 189 PC</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• UNITÀ DI CONCETTO ARIA APERTO AL 5° PIANO</li> <li>• 3 CAMERE E 2 BAGNI</li> <li>• 2 STAZIONI DI CUI 1 INTERNO</li> </ul> <p>PREZZO: 399 000 \$</p>
<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>GRANDE 4PLEX DI FRONTE A UN PARCO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SETTORE AMBITO DI ST-LÉONARD</li> <li>• DI FRONTE AL PARCO GIUSEPPE GARIBALDI</li> <li>• IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE</li> </ul> <p>PREZZO: 929 000 \$</p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>SPAZIOSO COTTAGE ALL'ANGOLO DI STRADA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• COSTRUZIONE 2001 SU TERRENO DOPPIO</li> <li>• RIFINITURE DI QUALITÀ, ARREDAMENTO ELEGANTE</li> <li>• GIARDINAGGIO ECCEZIONALE</li> </ul> <p>PREZZO: 799 000 \$</p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>MAGNIFICO 4PLEX DI 40 X 45</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PROPRIETÀ MANTENUTA CON CURA</li> <li>• IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE</li> <li>• BUONA POSIZIONE VICINO AI SERVIZI</li> </ul> <p>PREZZO: 879 000 \$</p>	<p><b>MONTRÉAL-NORD</b></p> <p><b>OPPORTUNITÀ DA COGLIERE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SPAZIOSO 4PLEX DISTACCATO</li> <li>• INTROITI ANNUALI POSSIBILI DI CIRCA \$ 40,000</li> <li>• PIANO TERRA CON SOTTOSUOLO E 3 X 4½</li> </ul> <p>PREZZO: 799 000 \$</p>	<p><b>MONTRÉAL-NORD</b></p> <p><b>INDIRIZZO DI PRESTIGIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LUSSUOSA PROPRIETÀ A BORDO ACQUA</li> <li>• COSTRUZIONE CON MATERIALI DI ALTA GAMMA</li> <li>• PISCINA INTERRATA E SPA</li> </ul> <p>PREZZO: 1 395 000 \$</p>
<p><b>R.D.P.</b></p> <p><b>MAGNIFICO BUNGALOW IN BUONA POSIZIONE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PROPRIETÀ MANTENUTA CON CURA</li> <li>• POSSIBILITÀ INTERGENERAZIONALE</li> <li>• VASTO CORTILE SUL RETRO, SETTORE TRANQUILLO</li> </ul> <p>PREZZO: 449 000 \$</p>	<p><b>R.D.P.</b></p> <p><b>MAGNIFICO CONDO COSTRUZIONE 2014</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• UNITÀ ALL'ANGOLO AL 4° PIANO/ 1 212 PC</li> <li>• RIFINITURE DI QUALITÀ/3 CAMERE DA LETTO</li> <li>• GARAGE E RIPOSTIGLIO</li> </ul> <p>PREZZO: 399 900 \$</p>	<p><b>R.D.P.</b></p> <p><b>RARO SUL MERCATO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SPAZIOSO COTTAGE DI 5 CAMERE</li> <li>• ANGOLO DI STRADA, SETTORE CALMO</li> <li>• NUMEROSE RISTRUTTURAZIONI EFFETTUATE</li> </ul> <p>PREZZO: 449 000 \$</p>	<p><b>ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</b></p> <p><b>MAGNIFICO COTTAGE CON CACHET</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EX DUPLEX CONVERTITO IN COTTAGE</li> <li>• PAVIMENTI IN LEGNO, MODANATURE IN GESSO, SOFFITTI ALTI</li> <li>• VERANDA DI 2 PIANI E BEL CORTILE INTIMO</li> </ul> <p>PREZZO: 835 000 \$</p>	<p><b>LAVAL</b></p> <p><b>BUNGALOW VICINO AL PARC LAUSANNE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PROPRIETÀ LUMINOSA IDEALE PER FAMIGLIA</li> <li>• QUARTIERE RICERCATO DI VIMONT</li> <li>• BELLO E GRANDE CORTILE INTIMO</li> </ul> <p>PREZZO: 427 000 \$</p>

**L'INSEGNA CHE VENDE!**  
**514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST**

Visitate le nostre proprietà su: **NANCYFORLINI.COM**

